



# KURIER WILEŃSKI

WTOREK  
29  
CZERWCA  
1999 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 123 (13668)

Cena 1 Lt

Przebrzmiał "Gaudeamus" i w niebo poleciały życzenia

## W nowym tysiącleciu, w Rydze



Na estradzie w Zakrecie zaśpiewało blisko 5 tys. studentów z Litwy, Łotwy i Estonii

Fot. ELTA

Trzy dni Wilno żyło imprezami festiwalu studenckiego "Gaudeamus". Około 6 tys. studentów z Litwy, Łotwy i Estonii spotkało się w stolicy na organizowanej już po raz 13 imprezie. W niedzielę, w Zakrecie, w muszli estradowej stanęło 5 tys. młodych ludzi, na podium dyrygenckim zmieniło 40 mistrzów batuty. Potężny łączony chór śpiewał utwory klasyczne, współczesne kompozycje autorów z krajów bałtyckich i zagranicznych. Na zakończenie w niebo poleciała symboliczna "Ptasia ścieżka" z zapisanymi życzeniami dla uczestników "Gaudeamus" XXI wieku.

Pierwszy festiwal odbył się w 1956 r. w Estonii. Od tego czasu co trzy lata studenckie zespoły twórczości artystycznej spotykają się kolejno w stolicach trzech krajów bałtyckich. Młodzież bawi się znakomicie, zawiązuje przyjaźnie, prezen-

tuje swoje umiejętności artystyczne.

Niedzielnym przemarsz (z tańcami i śpiewem) ulicami wileńskimi był imponujący. Pięknie prezentował się zespół góralski z Polski. Niestety, mieszczuchów w mieście było mało, a napotkami po drodze do Zakretu, a także wyglądający z okien, pozdrawiali studentów przyjaznymi gestami rąk i oklaskami. Każdy taki przejaw sympatii witany był głośnymi okrzykami. W Zakrecie - też mniej widzów, niż się spodziewano...

Koncert zakończony został specjalnie napisaną kantatą kompozytorki Zity Brużaitė "Pieśni wieku". Potem młodzież w parku się bawiła. Policja jest zadowolona: impreza przebiegała bardzo spokojnie, większych wykroczeń nie zanotowano.

Inf. wł.

## W numerze:

### Kraj

Ambasador Izraela Oded Ben Hur odjeżdża, ale nie dzięki naszym parlamentarzystom, a tylko dlatego, że kończy się jego kadencja.

str. 2

### Tradycje

Na festynie nad brzegiem Żejmiany bawiono się wysmienicie. Miejscowi mieszkańcy, zespoły i goście z daleka.



str. 4

### Gospodarka

Od 15 listopada br. spadkobiercy powinni składać podania w sprawie zezwolenia na swobodne korzystanie z oszczędności osób zmarłych... jeśli dysponują dokumentami, że dziedzić te oszczędności.

str. 5

### Wywiad

"Zabytkowe budowle niszczonej w zaskakującym tempie. Nie ma pieniędzy na ich ratowanie - mówi Edmund Szoł - kierownik Wydziału Kultury i Sztuki Samorządu rej. wileńskiego.



str. 6

### Sport

Litwa z każdym meczem gra coraz lepiej na Euro Basket'99.

str. 8

## Tragedia na Łotwie

### 7 osób zginęło, 25 rannych

W niedzielę na Łotwie zginęło 7 osób i 25 - odniosło rany, gdy dwa samochody uczestniczące w wyścigach koło Łazdony, wpadły w tłum widzów.

Dwa samochody zderzyły się na zakręcie, potem rozjechały się w różne strony i wpadły w tłum. Według policji, w tym wypadku dzieci nie zginęły.

20 rannych umieszczono w szpitalu, 5 - udzielono pomocy ambulatoryjnej.

Naczelnik policji drogowej rejonu madońskiego Gunaras Latkovskis powiedział, że 5 osób zginęło na miejscu, 2 -

zmarły w szpitalu.

Wypadek zdarzył się podczas zawodów o "Puchar Maduony", który odbywał się jednocześnie z etapem samochodowych mistrzostw Łotwy.

Ta tragedia zdarzyła się na dzień przed rocznicą innego tragicznego incydentu na Łotwie, gdy również zginęło wiele osób. Przed dwoma laty w mieście Talsu, w zachodniej części Łotwy, podczas święta strażaków, na którym przedstawiano sprzęt do gaszenia ognia, zepsuł się hydrauliczny podnośnik. W tym wypadku zginęło 9 osób i ponad 20, najwięcej dzieci, zostało rannych.

## XI Złoty Turystyczny Polaków na Litwie Preny'99

### Bez względu na pogodę

W dniach 25-27 czerwca odbył się XI Złoty Turystyczny Polaków na Litwie. Tym razem drużyny oraz kibice zlecieli się do Pren, nad jezioro Karockie (rejon święciański, gmina maguńska).

W piątek do południa padał deszcz, a do późnych godzin popołudniowych nad jeziorem panowała jeszcze cisza. Istniała obawa, czy złot się w ogóle odbędzie. Jednak bez względu na pogodę, przybyły najwytrwalsze drużyny. Były to: "Pędziwiatri", "Łowcy duchów", "Kowboje", "Włóczędzy", "Rodzinka mamy Ali", "Ejszyski", "Gazeta Wileńska".

Chociaż uczestniczyło tylko siedem drużyn, jednak nie brakowało po-



Dziewuchy w walce na poduchy. Całe szczęście, że "broń" miękka. Fot. Jerzy Karpowicz

myślowości i aktywności zarówno ze strony organizatorów, jak i uczestników. Tradycyjnie drużyny musiały zaprezentować swą twórczość artystyczną, a także współzawodniczyć w zawodach sportowych.

(Dokończenie na str. 3)



UAB „Kllon” Birbiny 4, Vilnius, tel.: 62 85 21, faks: 61 83 85

Oded Ben Hur zostawi nas w spokoju

# Święto na Litwie



Ambasador Izraela O. Ben Hur swoimi wypowiedziami niejednokrotnie wywoływał oburzenie społeczeństwa litewskiego.  
Fot. Marian Paluszkiwicz

basador odjeżdża, bo najwyuczajniej w świecie, kończy się jego kadencja...

Paweł Kobak



kami pobicia głowy. Prowadzi się dochodzenie w sprawie okoliczności i przyczyny śmierci.

## W "Ameryce w łaźni" ładunku nie było

27 czerwca, o godz. 2.40 nieznanymi osobnikami telefonował w Kownie pod numer 02 i zakomunikował, że w barze "Ameryka w łaźni" znajduje się ładunek wybuchowy. W wyniku sprawdzenia nie podejrzano go nie wykryto.

## Łupu nie zdobyli, do aresztu trafił

27 czerwca anonimowy mężczyzna o godz. 2.30 zatelefonował pod nr 02 i zakomunikował, że trzech osobników próbują włamać się do kiosku przy ul. Ukmergės. Policja na miejscu przestępstwa zatrzymała dwóch podejrzanych: V. R. (ur. 1984 r.) i J. G. (ur. 1981 r.), trzeci zaczął uciekać. Policjant oddał w powietrze trzy strzały ostrzegawcze, dogonił J. P. (ur. 1982 r.) i zatrzymał.

## "Nalatał" 20.000 litów, bo wyładował na cudzej łące

27 czerwca do komisariatu policji w Prenach zwrócił się obywatel Łotywy B. Sz. (ur. 1967 r.) i oznajmił, że o godz. 13.00 podczas zawodów szybowcowych wystartował z lotniska we wsi Pociuni. Około godz. 16.00 musiał przymusowo lądować. Tak się stało, że "usiadł" na prywatnej łące we wsi Tarpiszki. Jej właściciel J. R. L. (ur. 1944) przedmiotem metalowym uszkodził w 26 miejscach szybowiec, zniszczył elektroniczne przyrządy i system nawigacyjny. Straty oszacowano na 20.000 Lt.

Przygotowały A. S., H. J.

## Kalejdoskop aktualności

### Protest rolników

Rolnicy ze Żmudzi, niezadowoleni z trybu skupu mleka i innej produkcji, w każdym rejonie od poniedziałku organizują zebra- nia.

Podczas tych zebrań planowane są różne akcje protestu oraz inne przedsięwzięcia, jeżeli nie spełnione zostaną żądania rolników, dotyczące skupu mleka, zboża, bydła i innej produkcji.

### Niemcy oszczędzają

Wiceminister spraw zagranicznych Niemiec Wolfgang Ischinger powiedział mediom, że z powodu drastycznego oszczędzania budżetu państwowego zapewne trzeba będzie zamknąć ponad 10 przedstawicielstw dyplomatycznych oraz niektóre ośrodki Instytutu Goethego za granicą.

Ambasada w Wilnie nie zostanie zamknięta. Również pracownicy wileńskiego ośrodka Instytutu Goethego są pewni, że nadal będą działać w Wilnie. Jak mówią oni, w tym roku zamierza się rozpocząć realizowanie kilku nowych programów, łącznie z nauczaniem języków, ogółem zaś plany działalności opracowano na kilka lat.

### "Teletoto" - na połowę

W niedzielę wielką nagrodę 168 ciągnięcia loterii "Teletoto" - 63156 Lt - podzieliło dwóch graczy: każdy z nich otrzymał po 31 tys. 578 Lt.

Samochód volkswagen poło wygrał uczestnik loterii, który kupił los w sobotę w Kupiszkach.

"Złotego garnka", w którym było 130523 Lt, nie wygrał nikt.

Loteria prognozuje, że w następnym weekend w "złotym garnku" "Teletoto" może być 250 000 Lt. Dodatkowa nagroda - samochód rover 400.

### Afgańczycy na granicy

W niedzielę, o godz. 17.00 w rejonie orańskim koło strażnicy trybńskiej zatrzymano pięciu mężczyzn i jedną kobietę z Afganistanu.

Przekraczali granicę litewsko-białoruską idąc koleją Bieniakonie-Stasiy. Nielegalnych migrantów zatrzymano przy pomocy psów służbowych w odległości 200 m od trybńskiej strażnicy.

### Zmarł Jewgienij Morgunow

W Moskwie w wieku 73 lat zmarł znany aktor rosyjski Jewgienij Morgunow.

Widzowie najbardziej zapamiętali rolę Jewgienija Morgunowa w kilku komediach Leonida Gajdaja. Również zagrał w filmach "Trzech grubasów" i "Brama Pokrowska".

### Banknot 500-litowy

W końcu następnego roku przewiduje się emitować do obiegu 500-litowy banknot z portretem wybitnego działacza kultury Vincasa Kudirki. Będzie to krajowy pieniądź o najwyższym nominale, który usunie na drugi plan największy teraz 200-litowy banknot.

Jeżeli kiedykolwiek zostanie wyemitowany banknot 1000-litowy, to znajdzie się na nim portret wybitnego kompozytora i malarza Mikalojusas Konstantinasa Čiurlionisa.

### "LUKOil" jeszcze ma nadzieję

Rząd Litwy w lipcu musi udzielić odpowiedzi rosyjskiemu koncernowi naftowemu "LUKOil", czy zostanie on przyjęty jako równoprawny partner w kompleksie naftowym Litwy.

"Nam jest ważne posiadanie na Litwie przedsiębiorstwa, abyśmy mogli również zapożyczać stacje paliwowe systemu "LUKOil" - powiedział przyrodny "LUKOil" W. Alekpirow. Jego zdaniem, jeżeli nie uda się tu usadowić, to obecni dostawcy ropy zapowiadają wieżę paliwo ze swych rafinerii w Nowopolocku, Finlandii, Szwecji.

### Wizyty premiera

## W Moskwie - ze Stiepaszynem

Pozostaje doba do roboczej wizyty premiera w Moskwie, jednak nie jest jeszcze jasny dokładny porządek dnia.

Wczoraj przed południem ostatecznie uzgodniono tylko czas spotkania przywódcy rządu Litwy Rolandas Paksasa z premierem Rosji Siergiejem Stiepaszynem. Spotkanie rozpocznie się dziś o godz. 12.00 czasu moskiewskiego.

Po godzinnej rozmowie obaj premierzy podpiszą międzyrządowe umowy i zorganizują konferencję prasową.

Wspólnym obiedzie R. Paksasa i S. Stiepaszyna litewską delegację przyjmie mer Moskwy Jurij Łuzkow.

Jeśli chodzi o inne planowane spotkania premiera litewskiego w Moskwie, to jeszcze wczoraj oczekiwano potwierdzenia ze strony przedstawicieli Rosji.

## Na szczyt do Salzburga

Wśród premier Rolandas Paksasa udaje się do Salzburga, aby wziąć udział w spotkaniu na szczyście Światowego Forum Gospodarki Europy Środkowej i Wschodniej, poświęconym sprawom ekonomiki.

Podczas spotkania na szczyście w ciągu dwóch dni prezydenci, premierzy, ministrowie i kierownicy centralnych banków państw Europy Środkowej i Wschodniej omówią sprawy realizowania reform gospodarczych i prawnych w całym regionie, wytyczą drogi dalszego rozwoju, podzielią się doświadczeniem w zakresie reform rozwoju gospodarczego.

Premier Litwy na głównej sesji plenarnej wygłosi referat "Europa Środkowa i Wschodnia po 10 latach demokracji i gospodarki rynkowej: Co już osiągnięto i do czego jeszcze trzeba dążyć?"

(ELTA - BNS)

W końcu sierpnia br. kraje bałtyckie opuści Oded Ben Hur - kończący obecnie swą kadencję dyplomatyczną ambasador Izraela na kraje bałtyckie. Poinformowano o tym "Kurier Wileński" w ambasadzie Izraela na państwa bałtyckie w Rydze. Nie byłoby w tym nic nadzwyczajnego, gdyby nie fakt, że ten dyplomata żydowski niejednokrotnie krytykował, a czasami obrażał i poniżał swymi wypowiedziami Państwo Litewskie i najwyższe jego władze.

Zarzucał on, że sądownictwo litewskie nie robi w sprawie osób, oskarżonych o udział w masakrach Żydów na Litwie w czasie II wojny światowej. Niejednokrotnie cały naród litewski O. Ben Hur określał jako "żydობójców". Przypomni, że Litwa nie znalazła żadnych okoliczności obciążających, aby pozbawić wolności eksmitowanych z USA obywateli tego państwa pochodzenia litew-

skiego Gimzauksasa i Lileikisa. Amerykański wymiar sprawiedliwości postawił im zarzuty współpracy z hitlerowcami i osobie go udziału w masowych mordach Żydów.

Ostatnim wysokiem O. Ben Hura było jego przemówienie 21 czerwca br. w wileńskim Ratuszu podczas kolacji Związku Wspólnoty Żydowskiej Litwy. Oświadczył on, że przestępcy wojenni czują się na Litwie jak... w raju. Tego dla Litwinów już było za wiele. Niektórzy politycy, jak poseł na Sejm, lider partii Narodowo-Demokratycznej (tautininkai) Rimantas Smetona i wicemarszałek Sejmu Romualdas Ozola wystąpili do Ministerstwa Spraw Zagranicznych Litwy o uznanie ambasadora Izraela za osobę non grata i odwołanie go ze stanowiska dyplomatycznego. Stało się zgodnie z życzeniem naszych parlamentarzystów, ale nie dzięki nim - am-

## Kronika policyjna

Dział Sztapu Informacji MSW RL podaje: 25-26 czerwca br. w kraju zanotowano m. in. 3 zabójstwa, 22 obrażenia ciała, 5 gwałtów, 37 chulikańskich ekcesów, 15 rabunków, 256 kradzieży (skradziono 25 samochodów, znaleziono - 10).

Zanotowano 37 wypadków drogowych (dwie osoby zginęły), 9 pożarów. Znaleziono zwłoki 9 osób, zatrzymano 16 osób podejrzanych o popełnienie przestępstw.

27 czerwca zanotowano w kraju 3 obrażenia ciała, 2 przestępstwa seksualne, 14 chulikańskich ekcesów, 4 rabunki, 99 kradzieży (skradziono 15 środków transportu, odnaleziono - 8), 29 wypadków drogowych (zginęły w nich 3 osoby), 9 pożarów (jedna osoba zginęła), znaleziono zwłoki 8 osób, zatrzymano 12 podejrzanych.

### Wileński Zakret - niebezpieczny

25 czerwca około godz. 4.00 w wileńskim Zakrecie grupa młodych ludzi pobiła i z nie określonej broni wystrzeliła w pierś N.K. (ur. 1966). Mężczyzna umieszczony został w szpitalu.

W tym samym dniu do 6 Komisariatu Policji m. Wilna zwróciła się K. B. (ur. 1978 r.), oświadczając, że około północy w wileńskim Zakrecie pobili ją i zgwałcili dwaj znajomi z widzenia młodzi ludzie. Odebrali także kurtkę, złoty łańcuszek i złoty pierścionek. Strata - 1800 litów. Podejrzani P. (ur. 1978) i T. (ur. 1978) trafili do aresztu.

### Zatrzymano nietrzeźwego prokuratora

25 czerwca o godz. 16.30 przy ulicy Molainių w Poniewiezu został zatrzymany samochód ford escort, który prowadził nietrzeźwy (wysoki stopień zamroczenia alkoholowego) prokurator prokuratury okręgowej m. Poniewieża S. Butkevičius (ur. 1957 r.).

### Dyplomata niemiecki w wypadku samochodowym

25 czerwca, o godz. 18.00 na Moście Żyminskim w Wilnie samochód mercedes benz, prowadzony przez drugiego sekretarza ds. kultury i pracy ambasady Niemiec został uderzony przez audi 100. Sprawa wypadku był nietrzeźwy umundurowany, ale w czasie wolnym od pracy, szeregowiec służby transportu samo-

chodowego i paliw Litewskiej Akademii Wojskowej. Ludzie nie ucierpieli, oba auta zostały uszkodzone.

### Policjant potrafił rowerzystę

27 czerwca, około godz. 16.00 w Landwarowie (rej. trocki) samochód GAZ 24 kierowany przez policjanta K. B. (ur. 1973 r.) potrafił rowerzystę T. Cz. (ur. 1940 r.). Poszkodowany w urazem czaski został umieszczony w szpitalu. Funkcjonariusz policji był w mundurze, ale poza godzinami służby.

### Zginął kierowca

27 czerwca, o godz. 17.45 na 10 km drogi Gierwišķi - Sliūny (rej. solecznicki) kierowca A. T. (ur. 1972 r.) stracił panowanie nad samochodem mitsubishi pajero, który się przewrócił. Kierowca zginął. Pasażerka (personalia się ustala) - trafiła do szpitala.

### Wandale na cmentarzu rosyjskim

26 czerwca w Wilnie na rosyjskim cmentarzu, znajdującym się przy skrzyżowaniu ulic Šiaurės - Kalno, wandale zniszczyli 6 grobów (połamano i wyrzuciono na grobki, zniszczono drewniane krzyże). Prowadzi się dochodzenie.

### Trup na Filareckiej

27 czerwca, o godz. 11.20, w Wilnie, we własnym mieszkaniu przy ul. Filareckiej znaleziono zwłoki S. Z. (ur. 1954 r.) z ozna-

XI Zlot Turystyczny Polaków na Litwie Prezy'99

## Bez względu na pogodę

(Dokończenie ze str. 1)

Kulminacyjnym punktem zlotu były wybory Miss i Mistera. Miss zlotu została Inessa Zubel z drużyny "Łowcy duchów", Misterem zaś Marek Zinkiewicz z "Rodzinki mamy Ali". Wyróżniona została również za nadzwyczajną pomysłowość i aktywność 11-letnia Elana Szczykno z drużyny "Pędziwiatr", która otrzymała tytuł Miss przyszłości zlotu.

Po zwyciężach zmaganiach sportowych pierwsze miejsce zajęła drużyna "Rodzinka mamy Ali", na drugim miejscu znaleźli się "Kowboje", na trzecim zaś - "Łowcy duchów".

Szczególną uwagę należy zwrócić na to, że nowe dziesięciolecie zlotów przyniosło nowych organizatorów, a mianowicie "Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych". Działają one zaledwie od pół roku, jednak jest już znane jako organizator takich imprez. W skład stowarzyszenia wchodzi: Andrzej Kierulis (prezes), Marek Kubiak (komendant zlotu), Waldemar Szełkowski, Władek Wojnicz i inni. Należy podkreślić, że wszyscy członkowie stowarzyszenia - to byli

prezisi klubu "Włóczgów", więc organizatorzy tegorocznego zlotu mają duże doświadczenie w tej dziedzinie. Największe brawa i podziękowanie należą się pani Annie Adamowicz. Jest to matka chrzestna zlotów, zawsze energiczna, wesoła, oddana sprawie. Chociaż najtrudniejszym zadaniem organizatorów jest znalezienie sponsorów, jednak tym razem ich nie zabrakło. Głównym sponsorem było Stowarzyszenie "Wspólnota Polska" i gospodarz jeziora Karockiego Mieczysław Szczykno.

Pomocy udzielili także: Związek Sportowy Polaków na Litwie "Polonia", samorząd rejonu święciańskiego, Konsulat Generalny RP na Litwie, ZSA "Ardena", klub-kawiarnia "Alina", Zarząd Miejski ZPL i inne.

Mimo zmiany organizatorów, XI Zlot Turystyczny Polaków na Litwie odbył się pomyślnie. Drużyny, a także kibice, składają najserdeczniejsze podziękowania wszystkim, którzy przyczynili się do jego przeprowadzenia.

Iwan Kondratowicz  
Fot. Jerzy Karpowicz



Ach Ania, Anusia, Anna Adamowicz - dziewczyna kochana, matka chrzestna zlotów turystycznych Polaków. Z namiotu się wynurzyła i z mety stwierdziła, że życie jest piękne, a tegoroczny zlot - wprost cudowny



Żalować wypada, że nie zamieszczamy zdjęć w kolorze. Dopiero wtedy ocenić można by było gustowny makijaż w barwach lata na twarzach "zlotowców", którzy zgodnie z tradycją tych imprez, upychali się makaronem, że aż uszy się trzęsły

## Spotkanie prezydentów Litwy, Polski, Łotwy i Estonii w Rydze Samolotem, śmigłowcem i samochodem

Prezydenci Polski, Litwy i Estonii przybyli w poniedziałek do Rygi na spotkanie z ustępującym prezydentem Łotwy Guntisem Ulmanisem, by omówić stosunki między ich państwami i kluczowe kwestie międzynarodowe. Jak podała agencja BNS, prezydent Aleksander Kwaśniewski przyleciał samolotem, jego litewski kolega Valdas Adamkus - śmigłowcem, a Lennart Meri przyjechał z Estonii samochodem.

Jednym z powodów spotkania prezydentów było, jak podała agencja BNS, zakończenie 7 lipca kadencji prezydenckiej prezydenta Ulmanisa. Prezydenci przyskutowali też sprawy międzynarodowe, które interesują wszystkie cztery kraje. Goszczący na Łotwie prezydenci spotkali się też z nowo wybranym prezydentem tego kraju panią Vairą Vike-Freiberga, z którą przeprowadzili dwustronne rozmowy. Vike-Freiberga zostanie 8 lipca zaprzysiężona na czteroletnią kadencję i będzie szóstym prezydentem w historii kraju, a drugim po odzyskaniu przez Łotwę niepodległości w 1991 roku. Będzie też pierwszą kobietą-prezydentem na Łotwie i w tej części Europy. Aleksander Kwaśniewski spotkał się też w polskiej ambasadzie w Rydze z przedstawicielami lotewskich Polaków. (PAP)

## 7 osób zginęło, 25 rannych

(Dokończenie na str. 3)

Jeden samochód, którym kierował Algis Kasperovičius, zranił co najmniej 25 osób, łącznie z siedmiu widzami, z których pięciu zginęło na miejscu. Drugi samochód, którym kierował Arnis Skesteris, lekko zranił kilka osób.

Znajdujący się tam operator spółki regionalnej telewizji Łotwy Imantas Pulkstenas powiedział, że na trasie były tylko trzy samochody. Po starciu dwa pojazdy zderzyły się kilkakrotnie ze sobą. Samochody jechały z dużą prędkością - około 120 km/h - i awaria nastąpiła błyskawicznie. Samochód wypadł z trasy, zaczął koziołkować w powietrzu i wpadł w tłum.

"Gdy odwróciłem głowę, zobaczyłem, że ludzie leżą na ziemi" - powiedział I. Pulkstenas.

Świadek zaprzeczył, że widowie stali zbyt blisko trasy. "Wszyscy byli za pasem bezpieczeństwa" - powiedział.

Podczas incydentu ucierpiał również sportowiec ze

Smiltēnē Aivaras Ataras, który już zakończył zawody.

Prezydent kraju Guntis Ulmanis i premier Vills Krištopans wysłali do poszkodowanych i ich rodzin wyrazy ubolewania. Krištopans nakazał ministrowi spraw wewnętrznych wszczęcie śledztwa, aby wyjaśnić przyczyny tragedii.

### Kondolencje z Litwy

W poniedziałek prezydent Litwy Valdas Adamkus wysłał telegram z wyrazami ubolewania do bliskich ofiar tragedii na Łotwie.

W imieniu wszystkich mieszkańców Litwy w depeszy wyraża się ogromne współczucie i życzy mocy ducha bliskim osobom, które zginęły podczas wyścigów samochodowych.

Wyrazy współczucia prezydentowi pograżonej w żałobie Litwy Guntisowi Ulmanisowi przywódcą Litwy przekazał osobie, po przybyciu w południe do Rygi na spotkanie z prezydentami Estonii i Polski.

(BNS)

## Dziś w Ratuszu Forum litewsko-polskie

Dziś w Ratuszu Wileńskim odbędzie się forum samorządów Litwy i Polski.

Gości imprezy powitają prezes Stowarzyszenia Samorządów Litwy (SSL) Dobilas Kurtinaitis, prezes Związku Samorządów Polski Marcin Świecicki, ambasador Polski na Litwie Eufemia Teichmann.

Na forum o polityce rzędu w umocnieniu samorządu terytorialnego będzie mówił minister ds. reform administracyjnych i samorządów Sigita Kaktys, zostaną wygłoszone referaty o rozwoju współpracy litewsko-polskiej, oddziaływaniu tej współpracy na integrację krajów z UE i innymi strukturami międzynarodowymi.

SSL poinformowało, że podczas imprezy również dokona się przeglądu litewsko-polskiej współpracy parlamentarnej, więzi samorządów obu państw.

W śróde obecnym forum będą gościli w samorządach różnych miast i rejonów Litwy. (BNS)

### "Bitwa pod Grunwaldem" oczekuje 100 000 widza

Dziś około godz. 11.00 organizatorzy Międzynarodowej Wystawy "Bitwa pod Grunwaldem" czynnej w Wilnie, w Muzeum Sztuki Stosowanej spodziewają się doczekać 100 000 widza. Zostanie nim 56 osoba, która odwiedzi dziś Muzeum Sztuki Stosowanej, gdzie ekspozuje się słynne batalistyczne płótno Jana Matejki.

100-tysięczny zwiedzający, podobnie jak i 50-tysięczny, zostanie serdecznie powitany, organizatorzy wystawy wręczą mu nagrodę - oprawioną w rame reprodukcję obrazu Jana Matejki "Bitwa pod Grunwaldem" i poświęcone wystawie wydania. (ELTA)

## Ustawy o adopcji Landsbergis - opiekuńczy

Przewodniczący Sejmu Vytautas Landsbergis uważa, że procedura adopcji na Litwie nie jest dostatecznie regulowana i zapowiada udoskonalenie ustawy o adopcji.

W poniedziałek na konferencji prasowej twierdził on, że teraz adopcję zarówno na Litwie, jak też, gdy oddaje się dzieci do rodzin za granicą, przeprowadza się "bardzo lekomyślnie".

Przewodniczącego Sejmu niepokoi m.in. los za granicą ad-

optowanych dzieci z Litwy. "Czy państwo litewskie całkowicie umywa ręce i nie wie, czy w ogóle są żywe, czy giną po nich ślady, czy idą na ulice, do świata przestępczego czy prostytucji, czy wykorzystuje się je na organy zastępcze" - mówił.

Landsbergis zaznaczył, że już zaczęła gromadzić materiał o procedurze adopcji i niebawem zamierza przedstawić uzupełnienia i poprawki do regulujących to aktów prawnych. (BNS)

Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Polskich na Litwie informuje, że 1 lipca 1999 roku o godz. 18.00, zgodnie z uchwałą zarządu STIPL, odbędzie się konferencja sprawozdawczo-wyborcza w sali konferencyjnej STIPL przy ul. Moniuszki 10-29. Obecność wybranych delegatów na konferencję - obowiązkowa!

## Niepowtarzalne wycieczki !!!

Każdego czwartku od 15 lipca

Zakwaterowanie w pokojach dwuosobowych z WC i łazienkami, śniadania, usługi przewodnika, pilota, autokar zachodniej klasy z WC, audio i video sprzętem oraz kawa i herbata na koszt BIURA!!!

TALLINN + RYGA 329 Lt.

(dzieciom i młodzieży do lat 18, a także studentom i nauczycielom 299 Lt)



ZAPRASZAMY! Biuro podróży "Klion" Birbynii g 4, Vilnius tel.: 223 472, faks.: 618 385

IV Festyn Kultury Polskiej rejonu święciańskiego „Nad brzegiem Żejmiany”

# „Hej, tam nad rzeczką...”

a mianowicie w Podbrodziu, nad brzegiem malowniczej Żejmiany odbył się już czwarty z kolei Festyn Kultury Polskiej rejonu święciańskiego.

Festyn rozpoczął się połową Mszy św., sprawowaną przez księdza Wiesława Jaworskiego. Podczas Mszy św. śpiewali goście z Polski – chór św. Cecylii z m. Rumia. Po Mszy św. rozpoczął się koncert przybyłych na festyn zespołów. Najpierw wystąpili gospodarze – zespół „Żejmiana” pod kierownictwem Janiny Białonowej. Jest to zespół muzyczno-taneczny. Pełne werwy tańce ludowe gorąco oklaskiwała zgromadzona publiczność. Następnie na

ści m. in. piosenki „Ta gitara ma sto lat”, „Wieje z morza wiatr” i piękną piosenkę o matce. Potem wystąpili „Troczanie” z Trok. Widzom najbardziej spodobała się piosenka o Trokach, stanowiąca zapewne muzyczną wizytówkę zespołu.

Program święta urozmaicił też występ orkiestry dętej Podbrodzkiego Domu Kultury pod kierownictwem Broniusa Vilimasa.

Debiutantem festynu był dziewczęcy zespół wokalny ze Święcian pod kierownictwem Kamili Kurcewicz.

W przerwach przemawiali Helena Miziniak z W. Brytanii (m. in. urodzona w Wilnie) oraz przy-

dziszek. Trio w składzie Włodzimierza Saszenki i jego dwóch córek – Eweliny iioletnej Moniki – było najbardziej oklaskiwanym zespołem na festynie. A występ znanego na Wileńszczyźnie miejscowego zespołu estradowego „Wiza” (kierownik Zbigniew Jedziński) na dobre rozruszał publiczność. Warto tu nadmienić, że „Wiza” w ostatnich dniach bieżącego roku będzie obchodziła jubileusz 10-lecia działalności artystycznej.

Po „Wizie” wystąpiły 2 zespoły z Polski – „Węgrowianie” z Węgrowska pod kierownictwem Bogusławy Gierłowskiej, składający się z osób starszych, oraz taneczny zespół młodzieżowy „Isadora”, którym kieruje Ewa Beszta. Zaprezentował on tańce nowoczesne.

„Węgrowianie” natomiast przedstawili folklor regionalny. Po zespołach z Węgrowska na scenie pojawiła się „Tumielanka” z Visaginasu (kierownik Ludmiła Zukowa). Był to ich debiutancki występ i, trzeba przyznać, że udany. Szczególnie piosenka „Ja Kocham Cię, moja Litwo” poruszyła serca publiczności.

W zakończeniu festynu wystąpił wspomniany już chór św. Cecylii z Rumii, którego prezesem jest p. Teresa Kaleta, a dyrygentem – Sławomir Wiśniewski. Trzeba zaznaczyć, że chór istnieje nieprzerwanie już od... 76 lat. Obecny dyrygent jest 21 z kolei. W swym repertuarze ma około 300 pieśni religijnych oraz kilkanaście świeckich. Rozpoczął swój występ pieśnią „Gaude Mater Polonia”. Wykonał pieśni: „O zmartwychwstaniu”, „Modlitwa o pokój”, „Stabat Mater”, „Niebios głoszą”, „Pieśń ku Świętej Cecylii” i in. Na zakończenie zaś zainicjował ulubioną piosenkę Ojca Świętego „Barka”, wspólnie śpiewaną przez publiczność.

Wszyscy kierownicy zespołów na zakończenie festynu zostali odhonorowani przez p. Annę Jurkiewicz, wicemera rejonu święciańskiego, prezesa oddziału ZPL jej-



Pani Helena Miziniak w rytmie walca z zespołkiem „Żejmiany” Ar-noldem Fielklistowem

święciańskiego grającymi pozytywkami.

Gorącymi oklaskami publiczność nagrodziła gości festynu: Ambasador RP na Litwie p. Eufemię Teichmann, prezesa ZPL Ryszarda Maciejki, Helenę Miziniak – sekretarza generalnego Zjednoczenia Polskiego w Wielkiej Brytanii i jej małżonka Jacka Miziniaka, Eugeniusza Zware – członka Rady m. Rumia z Polski, przedstawicieli władz miasta i gminy podbrodzkiej, Leokadię Janušauskienę – mera rejonu wileńskiego.

Festyn zakończył się dyskotek-

ką, na której grała „Wiza”.

Słowa uznania należą się p. Annie Jurkiewicz, która wspólnie z oddziałem ZPL rejonu święciańskiego była organizatorką i gospodynią całej imprezy. Potrafiła stworzyć atmosferę, w której każdy czuł się na tym festynie jak w jednej wielkiej rodzinie. Oby w następnym, już 2000 roku, w którym Festyn Kultury Polskiej rejonu święciańskiego będzie obchodził swój mały jubileusz 5-lecia – był nie mniej udany i zajął się nowymi barwami.

Jan Lewicki  
Fot. Jerzy Karpowicz



Niejednej Iza w oku się zaskliła, gdy rozbrzmiewały piosenki w języku ojczystym

scenie wkroczyła „Rudomianka” z Rudomina (kierownik Jan Drutel). Wykonała kilka popularnych piosenek ludowych. Największe bra-wa zdobyły „Walc wileński” i „Siwy gołąb”, które zaśpiewali soliści Jarosław Królikowski i Danuta Żebrowska. „Rudomiankę” zmienił zespół rodziny Żejmów z Magun – matka i dwaj synowie. Zaprezentował publiczno-

byli na festyn ksiądz Dariusz Stańczyk, nawiązując do tematu pielęgnowania i kultywowania rodzimych tradycji i kultury. Słowa księdza Dariusza Stańczyka, że „Wileńszczyzna słynie ciepłymi pieśniami i serc ludzkimi”, stanowiły też swego rodzaju wyraz uznania dla występujących zespołów.

Miłą niespodzianką sprawił występ rodziny Saszenków z Ru-



Dla „Tumielanki” z Visaginasu występ na festynie był debiutem



„Wiza” potrafiła porwać do tańca ...

## Kurs walut

Dane na 28 czerwca 1999 r.

### BANKI KOMERCYJNE

Gotówka - skup sprzedaż (Lt)

<b>Hermis</b>		
1 dolar amer. (USD)	3,99	4,01
1 marka niem. (DEM)	2,11	2,16
1 funt brytyjski (GBP)	6,28	6,43
1 złoty polski (PLZ)	1,01	1,03
1 rubel rosyjski (RUR)	—	—

<b>Snoras</b>		
1 dolar amer. (USD)	3,99	4,01
1 marka niem. (DEM)	2,10	2,15
1 funt brytyjski (GBP)	6,25	6,38
1 złoty polski (PLZ)	1,00	1,08
1 rubel rosyjski (RUR)	—	—

<b>Litimpeks</b>		
1 dolar amer. (USD)	3,99	4,01
1 marka niem. (DEM)	2,10	2,16
1 funt brytyjski (GBP)	6,24	6,42
1 złoty polski (PLZ)	0,91	1,11
1 rubel rosyjski (RUR)	0,10	0,30

<b>Vilniaus bankas</b>		
1 dolar amer. (USD)	3,98	4,01
1 marka niem. (DEM)	2,10	2,18
1 funt brytyjski (GBP)	6,24	6,49
1 złoty polski (PLZ)	—	—
1 rubel rosyjski (RUR)	—	—

<b>Kredyt Bank PBI S.A.</b>		
1 dolar amer. (USD)	3,98	4,01
1 marka niem. (DEM)	2,09	2,15
1 funt brytyjski (GBP)	6,23	6,51
1 złoty polski (PLZ)	1,00	1,04
1 rubel rosyjski (RUR)	—	—

## Oszczędności

### Oprocentowanie roczne depozytów dla ludności

#### Pierwsza Polska Unia Kredytowa

100 litów i wyżej				
3 mies.	6 mies.	9 mies.	12 mies.	
10 %	10,5 %	10,75 %	11 %	

Sumy ponad 12 000 Lt lub na termin ponad 12 mies. - oprocentowanie umowne (do 12 %)

### Oprocentowanie kredytów

* "chwilówki" od 100 Lt	
do 10 dni - 1,5 Lt	
do 20 dni - 2,5 Lt	
do 30 dni - 3,0 Lt	

3 mies. 6 mies. 9 mies.

<b>Snoras</b>				
Od 1000 Lt	7,67 %	8,39 %	9,12 %	
Od 200 USD	4,75 %	5,11 %	6,21 %	
Od 500 DEM	4,19 %	4,38 %	5,11 %	

<b>Litimpeks</b>				
Od 1000 Lt	8,2 %	8,6 %	8,9 %	
Ekwiwalent w USD	5,0 %	5,4 %	5,6 %	
Ekwiwalent w DEM	3,4 %	3,9 %	4,0 %	
Ekwiwalent w EURO	3,3 %	4,05 %	4,15 %	

<b>Hermis</b>				
Od 1000 Lt	8,0 %	8,5 %	9,0 %	
Od 1000 USD	4,75 %	5,25 %	5,5 %	
Od 1500 DEM	3,25 %	4,0 %	4,0 %	
Od 1500 EURO	3,25 %	4,0 %	4,0 %	

<b>Vilniaus bankas</b>				
Od 500 Lt	7,5 %	8,0 %	9,0 %	
Od 500 USD	4,5 %	5,0 %	5,5 %	
Od 1000 DEM	2,85 %	2,9 %	3,00 %	
Od 1000 EURO	2,3 %	2,5 %	3,00 %	

<b>Kredyt Bank PBI S.A.</b>				
Od 1000 Lt	8,10 %	8,60 %	9,10 %	
Ekwiwalent w USD	5,20 %	5,70 %	6,00 %	
Ekwiwalent w DEM	3,50 %	3,60 %	4,00 %	

ciąg dalszy zwracania wkładów posowieckich

# Litowa metamorfoza rubla

Zgodnie z ustawą o zwracaniu oszczędności mieszkańców, swobodnie dysponować oszczędnościami mogą już dwie grupy mieszkańców. Od 1 lutego następnego roku swobodnie dysponować zwracanymi oszczędnościami będzie mogła również trzecia grupa mieszkańców. Są to obywatele, którzy do 31 grudnia 2000 r. ukończą 60 i więcej lat.

### Będą mogli uczestniczyć w programie oszczędności

Osoby, które jeszcze odzyskują oszczędności, jak również te, które już je odzyskały, będą mogły uczestniczyć w programie oszczędności. Osobom, które tymi oszczędnościami zaczęły dysponować nie wcześniej niż po 6 miesiącach od dnia obliczenia odsetek za odzyskane oszczędności (1 lutego 2000 roku) będą wypłacane procenty o 3 punkty większe, niż te, które się płaci mieszkańcom za terminowe wkłady.

Jednocześnie osobom, które zaczęły dysponować zwracanymi oszczędnościami nie wcześniej niż po 3 miesiącach od początku obliczania odsetek za oszczędności, będą obliczane procenty o 1,5 punktu większe niż wskazane wyżej.

A więc, odsetki za przywrócone oszczędności będą obliczane za cały czas przechowywania oszczędności na koncie, ale nie krótszy niż 3 i nie przekraczający 6 miesięcy.

### Nie chcesz oszczędzać - złóż w czas podanie

Właściciele książeczek oszczędnościowych, którzy nie chcą wziąć udziału w proponowanym programie oszczędzania, od 1 grudnia 1999 r., ale nie później niż 20 stycznia 2000 r., powinni w Banku Oszczędności złożyć podanie (takie podanie wypełnia się w banku) w sprawie zezwolenia na swobodne dysponowanie oszczędnościami od 1 lutego 2000 r. Osobom, które we wskazanym okresie nie złożyły podania w sprawie zezwolenia na swobodne dysponowanie odzyskanymi oszczęd-

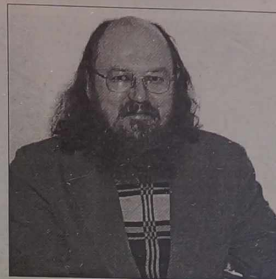
nościami, będą obliczane odsetki o wskazanej wysokości, które będą przelewane na konto oszczędności osoby, wskazane w podaniu złożonym w Banku Oszczędności w sprawie odtworzenia otwarcia przywracanego konta.

Właścicielom książeczek oszczędnościowych, którzy zaczęli dysponować zwracanymi oszczędnościami, bez przestrzegania podanych terminów (nie wezmą udziału w programie oszczędności) odsetki za zwracane oszczędności nie będą obliczane. Między innymi, ci wkładcy, którzy zainwestują swoje odzyskane oszczędności w bony lokacyjne lub państwowe papiery wartościowe, zarabia więcej.

Wyszczególnione wyżej przepisy, dotyczące zwrotu oszczędności dla trzeciej grupy mieszkańców, weszły w życie 2 czerwca br. zgodnie z uchwałą rządu nr 710 "O swobodnym dysponowaniu zwracanymi oszczędnościami w 2000 roku".

### Jeżeli otrzymuje się w spadku

30 marca br. Sejm wniósł do "Ustawy o zwrocie oszczędności mieszkańcom" nowelizację i uzupełnienia, na podstawie których do osób, uprawnionych do rozpoczęcia swobodnego dysponowania oszczędnościami, włącza się również osoby, które odziedziczyły zwracane albo podlegające zwrotowi oszczędności zmarłego właściciela książeczki oszczędnościowej. W ramach realizacji tego ostatniego przepisu ustawy, w uchwale nr 711 powziętej przez rząd 2 czerwca "O swobodnym dysponowaniu odziedziczonymi zwracanymi oszczędnościami" ustalono, że osoby, które odziedziczyły oszczędności zmarłego wkładcy, na podstawie których oblicza się zwracane oszczędności, będą mogły dysponować oszczędnościami zmarłego wkładcy od 3 stycznia 2000 roku. Aby to praktycznie zrealizować, od 15 listopada br. spadkobiercy powinni składać podania w sprawie zezwolenia na swobodne dysponowanie oszczędnościami w filiach Banku Oszczędności, w których zmarły wkładca złożył podanie w sprawie odtworzenia konta.



Spadkobiercy, którzy po 3 stycznia 2000 roku odziedziczyli zwrócone lub zwracane oszczędności, na podstawie których oblicza się oszczędności, będą mogli swobodnie nimi dysponować po miesiącu od złożenia w Banku Oszczędności, dokumentów potwierdzających, że to oni dziedniczą te oszczędności.

### Stary tryb - zniesiony

Do 9 czerwca br. głównie mieszkańcy podania w sprawie zezwolenia na swobodne dysponowanie zwracanymi oszczędnościami w przypadku śmierci wkładcy (po 1 stycznia 1998 r.) musieli składać w samorządzie miejskim (rejonowym), na którego terenie zmarły stale mieszkał do śmierci. 2 czerwca br. uchwałą rządu nr 715 o częściowych zmianach "Uchwały rządu Republiki Litewskiej nr 1186" z dnia 6 października 1998 r. "O swobodnym dysponowaniu zwracanymi oszczędnościami w przypadku śmierci wkładcy, pożaru albo lekkiej zywiołowej" przepis ten został zniesiony.

Niezależnie od daty śmierci właściciela książeczki oszczędnościowej, nie otrzymane zwracane lub podlegające zwrotowi oszczędności, osoby, dziedziczące oszczędności tego zmarłego wkładcy, będą mogły swobodnie dysponować nimi nie wcześniej niż od 3 stycznia 2000 r.

Antanas Petrauskas  
doktor nauk społecznych

### Z całego świata

#### Belgia

### Skandalu ciąg dalszy

Władze belgijskie zamknęły 68 gospodarstw hodowlanych w związku z podejrzeniem, że rodzice znajdujących się tam prosiąt byli karmieni paszami skażonymi dioksynami.

Ministerstwo Rolnictwa decyzją tymczasowego zamknięcia ferm wydało w ub. sobotę. W ostatnich tygodniach wiele krajo- w na całym świecie zabroniło importu belgijskiej wiewiórki, wołowiny, drobiu i nabi- aliu w związku z wykryciem rakotwórczej dioksyny w produktach zwierzęcych. Wszystko wskazuje, że dioksyna skażone były pasze zwierzęce.

Unia Europejska wszczęła kroki prawne przeciw Belgii, zarzucając władzom tego kraju, że zwlekają cały miesiąc z poinformowaniem UE o skażeniu.

#### Unia Europejska

### Lepsze widoki na rynku pracy

Setki tysięcy nowych miejsc pracy w Europie mogą dać w najbliższych latach rozwijające się usługi informatyczne związane z rozszerzeniem się międzynarodowej sieci Internet. W samych tylko Niemczech możliwości te oceniane są obecnie na 280 tysięcy nowo przyjmowanych pracowników w ciągu kilku najbliższych lat. Będą potrzebni m. in. w nowych centrach infor-

macji, pośrednictwie, wydawnictwach, reklamie. Aktualnie liczba użytkowników Internetu w Niemczech wynosi ok. 10 milionów. W całej Europie Zachodniej szacowana jest na ponad 40 milionów.

#### Stany Zjednoczone

### Tanieje prąd

W związku z daleko posuniętą prywatyzacją sektora energetycznego - w Stanach Zjednoczonych znacznie stanął prąd dostarczany do mieszkań i zakładów przemysłowych. Prasa amerykańska przytacza dane, z których wynika, że w niektórych stanach prąd na użytek gospodarstw domowych jest dziś o 20 proc. tańszy niż przed 15-17 miesiącami, tj. na przełomie lat 1997 i 1998. Oczywiście, jest to rezultat pojawienia się w tej branży nieznanego tu dawniej zjawiska rynkowej konkurencji.

#### Włochy

### Raj dla gastarbeiterów

Nielegalne zatrudnienie obcokrajowców przybrało ostatnio krytyczne rozmiary we Włoszech. Podczas gdy w innych krajach Unii Europejskiej poza Włochami pracujący na czarno wytwarzają od 7 do 16 procent produktu krajowego brutto, to we Włoszech ponad 27 procent. Według najnowszych szacunków rzymskiego urzędu statystycznego, w kraju tym zatrudnia się nielegalnie 3,5 miliona obcokrajowców i liczba ta nadal wzrasta.

#### Francja

### Najwyższy wskaźnik

Francja będzie miała w bieżącym i przyszłym roku najwyższy wskaźnik wzrostu produktu krajowego brutto spośród wszystkich państw członkowskich Unii Europejskiej. W bieżącym - przy średniej dla całego obszaru Unii 1,9 procenta - wyniesie on dla Francji 2,3 proc., a w 2000 r. powiększy się od 2,6 proc. Dane te zawarte są w najnowszej prognozie Sekretariatu OECD.

#### Wielka Brytania

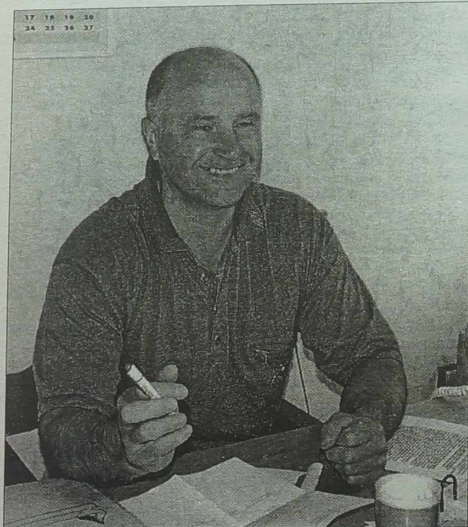
### Tunel - brama przemysłowców

Zachodnioeuropejskie media zwracają ostatnio uwagę na coraz bardziej dokuczliwy dla władz skarbowych i dla przemysłu tytoniowego Wielkiej Brytanii zjawisko przemytu papierosów z kontynentu przez tunel pod kanałem La Manche. Przybiera ono coraz większe rozmiary, a mniejsi i więksi przemysłowcy korzystają i celnej na dycyjnej kontroli paszportowej i celnej na granicy między Francją i Anglią oraz z poważnych różnic w cenach papierosów w poszczególnych krajach Unii Europejskiej. Za paczkę (20 sztuk) papierosów wyższego gatunku płaci się np. w Hiszpanii średnio równoważność 1 funta szterlinga, we Włoszech - 1,5 funta, w Holandii - 1,8 funta, we Francji - 2,10 funta, a w Wielkiej Brytanii - 3,5 funta.

(PAP, PAI)

Gliniszki, Lubowo, Borejkwoszczyzna - wszędzie potrzebne pieniądze

# Straty i zyski w kulturze



Dzisiejszym naszym rozmówcą jest Edmund Szot - kierownik Wydziału Kultury i Sztuki Samorządu rej. wileńskiego. Pana "włości" na dzień dzisiejszy?

To ponad 200 osób pracujących w różnych placówkach kultury i sztuki, 40 bibliotek, jedno muzeum, które faktycznie figuruje jako biblioteka - w Borejkwoszczyźnie Władysława Syrokomli, kolejne muzeum powstaje w Niemenczyźnie, 29 centrów kultury, z czego - 28 w miejscowościach wiejskich. Na terenie rejonu działają 64 zespoły artystyczne (około 60 na wsi).

O przystosowaniu starego domu kultury w Niemenczyźnie do potrzeb muzeum mówi się już od dawna...

Będzie to Muzeum Etnograficzne Ziemi Wileńskiej. Inicjatywa jego założenia wyszła od AWPL, od dawna natomiast działają społecznie w tym kierunku Michał Treszczyński i Waldemar Wiszniewski. Zgromadzone posażną kolekcję eksponatów. M. in. dzięki studentom z Katedry Etnologii i Antropologii Kulturowej Uniwersytetu Warszawskiego na czele z profesorem Krzysztofem Braunem, którzy objęli podwileńskie miejscowości w poszukiwaniu auten-

tycznych starych przedmiotów rzemiosła ludowego. Znajdą się one w zbiorach tej placówki. Samorząd wyasygnował ponad 70 tys. litów, dzięki czemu można było pokryć dach. Obecnie lada chwila przystąpi się do dalszych prac remontowych. Chcę przy okazji zaznaczyć, że Zarząd Fundacji "Pomoc Polakom na Wschodzie" z prezesem Wiesławem Turzańskim na czele ma zamiar przekazać 5.880 zł. jako dofinansowanie wyposażenia muzeum.

Skorzystamy przy okazji z okazji rocznicy 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości, a musi kątęm ćwiczyć w szkole w Wilnie, nie ma gdzie przechowywać strojów?

Doceniam zasługi "Wileńszczyzny" i podziwiam ten zespół zbierający i propagujący nasz rodzimy folklor nie tylko na Litwie, lecz i daleko poza jej granicami. Chcę jednak zaznaczyć, że to stwierdzenie o niewypuszczeniu odbiega od prawdy. Byłem osobiście obecny, kiedy dyrektor Antoni Szostko oprowadził pana Jana Mincewicza po Centrum. Niestety, jak wiadomo,

placówka jest dotychczas nie wykończona. Rozpoczęta jej budowa w czasach tzw. gigantomanii. Rzeczywiście jest ogromna, w tej jednak chwili działa praktycznie tylko w połowie. Wzniesiony obiekt ma dużo usterek. Trzeba było np. przerobić cały system grzewczy. Brakuje na wszystko funduszy, przecież nie jest tajemnicą kwestia finansowania przez państwo rejonu wileńskiego.

Otóż, podczas tych oględzin pan Mincewicz naoczywiście miał okazję przekonać, że odpowiedniego pomieszczenia do ćwiczeń chóru i przechowania strojów nie ma. Jestem jednak przekonany, że gdy Centrum zostanie całkowicie zbudowane, "Wileńszczyzna" będzie miała godną siedzibę. Jest to sprawa honoru nie tylko moja osobiście, ale wszystkich Polaków. Tymczasem ćwiczy tam grupa taneczna tego zespołu pod kierunkiem Leonardy Klukowskiej. Ma praktycznie najlepsze warunki, do jej dyspozycji oddano salę. Niedawno zwracała się do mnie w sprawie zamalowania łustra na całą ścianę. Obiecałem, że zrobimy i obietnicy dotrzynam.

Rozwiązano kolchozy, sowchozy, lecz nieodłączny poniekąd ich atrybut - domy kultury, zwane teraz centrami, przetrwały. Jaka jest ich sytuacja?

Przed wszystkim, problem nr 1 - remonty. Bieżące naprawy przeprowadzono w większości tych placówek na terenie rejonu. Staram się jak najoszczędniej gospodarować przydzielonymi na ten cel funduszami. Mamy etatowych pracowników, którzy prowadzą działalność kulturalną; kierują zespołami, urządzają dyskoteki, organizują różne święta i imprezy. Nie bez znaczenia jest fakt, że zespoły twórczości amatorskiej zrzeszają ponad 900 osób, a rocznie na terenie rejonu odbywa się blisko 1400 przedsięwzięć kulturalnych.

nie jest jednak tajemnicą, że stan większości tych placówek pozostawia wiele do życzenia. Czy są jakieś inicjatywy miejscowe, czy tylko ogłanianie się na samorząd?

Często takimi inicjatorami naprawy czy remontu placówki kultury w terenie są oddziały ZPL. Np. - biblioteka w Porudominie. Teraz z kolei przegna-

czyliśmy kilka tysięcy litów na dalszy jej remont. Podobnie jest w Bujwidzach, gdzie na nasze zlecenie remont robi spółka Mariana Naruńca, oraz w Bezdanych... Teraz myślimy o Czarnym Borze. Tam, gdzie jest inicjatywa i chęć, staramy się pomóc. Nikt nie może oskarżyć wydziału kultury i sztuki, że prosił i nie zareagowano.

Biblioteka, a faktycznie Muzeum Władysława Syrokomli w Borejkwoszczyźnie, może stać się atrakcją turystyczną Wileńszczyzny.

Byłem tam ostatnio dwukrotnie: na imprezach: moniuszkowskiej i tradycyjnym wieczie pozycji. Obecna na jednej z nich ambasador RP na Litwie pani Eufemia Teichmann w rozmowie ze starostą gminy Leonardą Sapkiewicz obiecała wesprzeć finansowo remont dawnej siedziby naszego linika wioskowego. Ciężko ta deklaracja. Tymczasem z szefem od budownictwa Waldemarem Wiszniewskim wyślemy do Borejkwoszczyzny firmę, która dokładnie zbada stan ścian, stropów i fundamentów. Wtedy dopiero pracownica samorządu Irena Bisluk sporządzi kosztorys prac. Marzy nam się urządzenie na wzór polski małego hoteliku czy domu gościnnego. Martwi natomiast, że ziemia wokół dworku została rozparcelowana: kupiło ją dwóch nowych "właścicieli". Będziemy jednak w tej sprawie odwoływać się do kompetentnych urzędów o anulowanie aktów sprzedaży. Bowiem bez parkingu, urządzonego odpowiednio miejsca do wypoczynku nasze marzenie o domu gościnnym nie ma racji bytu.

Tymczasem wypadłoby przynajmniej umieścić tablicę informującą, że boczna droga prowadzi do dawnej siedziby poety. Pamiętaj, kiedyś taki kierunkowskaz był i bardzo ułatwiał wycieczkowiczom dotarcie do muzeum.

Ma pani rację. Musimy szybko to załatwić. Tym bardziej, że sezon turystyczny w pełni. Również brak jest odpowiedniej informacji, jeśli chodzi o Krawczyuny i dotarcie do znajdującego się tam pomnika AK. Dodam jednak, że drogowaskazy były, zniszczyli je nieznani sprawcy.

Stan zabytkowych dworów w rej. wileńskim jest fatalny. Może świta jakaś nadzieja, że będą ratowane?

Samorząd wydzielił 50 tys. litów na remont siedziby Jeleńskich w Gliniszkach. Można więc było zabezpieczyć dach, założyć rynny, otyłkować ściany. Przedtem 25 tys. Lit przeznaczone na zainstalowanie ogrzewania elektrycznego. Jak wiadomo, w pałacu mieści się szkoła i nie jest to dlań najlepsze rozwiązanie. Jeśli popuścił wodzę wyobraźni: jaki wspaniały mógłby być tam hotel, ośrodek wczasowy. Piękna niepowtarzalna przyroda, wspaniałe jezioro. Brakuje pieniędzy. W tej chwili Gliniszkom przydałoby się przynajmniej pół miliona litów.

Zabytkowe budowle niszczyją w zastraszającym tempie. Nie ma pieniędzy na ich ratowanie. Np. piękna drewniana Kaplica Śliźniów w Lubowie już całkowicie runęła, a ludzie - hieny dobrali się do miejsc pochówków dawnych właścicieli, w bestialski sposób dewastując w poszukiwaniu "skarbów" miejsce wiecznego spoczynku kilku pokoleń Śliźniów i innych rodów z nimi spokrewnionych.

Może ratunek w prywatyzowaniu takich zabytkowych obiektów?

Młyn w Lubowie został sprywatyzowany. Nowy właściciel Gintaras Karosas - założyciel Parku Rzeźb w pobliżu geograficznego centrum Europy - obiecał, że przynajmniej zabezpieczy groby znajdujące się pod posadzką kaplicy, która runęła. Miejmy nadzieję, że słowa dotrzymają.

Czy, jako były sportowiec, robi pan cokolwiek dla rozwoju tej dziedziny w rejonie?

Teraz - nie, bo samorząd ma osobny dział turystyki i sportu.

Ale na zlot turystyczny Polaków na Litwie pojedzie pan?

Nie.

Czy dlatego, że nie organizuje w tym roku tej imprezy samorząd?

Wcale nie dlatego. Mam bardzo dużo do załatwienia różnych spraw. Jutro wyjazd do Pogir. Potem do Suderwy, dokąd przyjeżdża zaprzyjaźniona delegacja z Torunia. Wszystkie następne dni też mam zajęte...

Rozmawiała Halina Jotkialo  
Fot. Marian Paluszkiwicz

Z poczty redakcyjnej

## 0 smutnych dzieciach

Tak właśnie wyobrażam sobie te 19, które muszą odejść z jawnińskiej szkoły w rejonie szyrwinckim. Nie z radośnym przecięciem śpiewem ją opuszają. Nie zostali oni wprawdzie wyrzuceni, jak przysłówowe "kotki za płotki", ale niewiele do tego brakowało. Mają teraz do wyboru: albo wstępować do szkoły litewskiej wbrew własnej woli i woli rodziców, albo do odległej o 10 km szkoły polskiej w Borskunach, ostatniej już w tym rejonie.

Mimo woli powstaje pytanie: czy szanowni reformatorzy i konsul RP p. Mieczysław Jackiewicz, który temu przystaknął, przestudiowali uważnie Traktat polsko-litewski? Zgodnie z nim przecięcie dzieciaki te miały jednak prawo, aby spokojnie pozostać na miejscu. Szczególnie, jeśli chodzi o postawę pana konsula, to wprost trudno uwierzyć. Przecież 19 uczniów, swych małych rodaków, jawnie krzywdzonych. Z pewnością tak wła-

śnie postąpiłby jego "kolega", konsul RL w Polsce, gdyby pod pozorem reformy próbowało ze szkoły w Sejnach czy Puńsku rugować kilkunastu młodych Litwinów. Wołał on jednak poprzestać na obietnicach, że religia będzie wykładana po polsku, a nawet lekcje języka polskiego mogą być dla tych uczniów-Polaków, którzy w tej szkole pozostaną ("Kurier Wileński", 29.V.99). Modlic się po polsku może i pozwolą. Ale to, żeby język polski miał wrócić do tej

szkoły - teraz już litewskiej, to chyba prędzej mnie, emerycie, młodość powróci. Gorliwie starali się bronić piosenki polskiej w tej szkole poseu na Sejm RL Jan Mincewicz, "Kurier Wileński", tygodnik rej. wileńskiego "Przyjaźni", nauczyciele-Polacy tej szkoły, rodzice. Nie wiem natomiast nie konkretnego, jak w tej sprawie postąpił prezes Macierzy Szkolnej p. Józef Kwiatkowski. A jaka może być reakcja Warszawy na te "wyjątkowo brzydka sprawę", jak

określiła ją "Nasza Gazeta" (3-9 czerwca 1999). Pochwałą za to swego konsula, czy zganią? Trudno przewidzieć, ale raczej ani jedno, ani drugie. Natomiast wcale nie wykluczone, że gdzieś pod koniec swej kadencji może doczekać się nagrody od naszych władz, podobnie jak niektórzy jego poprzednicy.

"A kto im lży powróci?" - tym 19 młodziemiaszkom ze szkoły jawnińskiej i ich rodzicom - można zapytać retorycznie.

Adam Andrzejewski

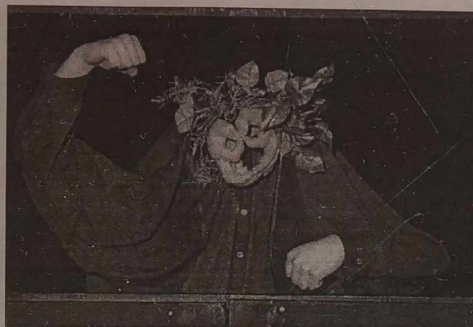
I Międzynarodowy Festiwal Małych Form "RIBA" '99 (Kłajpeda)

# Brawo Polska i... Tunezja...

Jak już informowałam, w pierwszej dekadzie czerwca br., w Kłajpedzie odbył się I Międzynarodowy Festiwal Teatrów Małych Form "RIBA" ("Granica"), na którym zademonstrowano 23 spektakle z 15 państw i krajów świata. Inicjatorem, dyrektorem i realizatorem Festiwalu był Aristidas Balčėtis.

W uprzedniej relacji, złożonej z Festiwalu na łamach naszego dziennika, wśród zdobywców głównych nagród wymieniałam także Rosję - w osobie Iriny Sokołowej, aktorki Teatru Młodego Widza z St.-Petersburga (nagrada za rolę Pulcherii Iwanowny w spektaklu pt. "Dworzanie dawnych czasów" według Mikołaja Gogola w reżyserii Georgija Wasiliewa). Nagroda - jak najbardziej zasłużona, bezapelacyjnie przyznana przez wszystkich bez wyjątku członków jury komisji artystycznej (przewodnicząca - Iwona Granath (Sztokholm).

Z Rosji, z tegoż Pitra, był zaprezentowany jeszcze jeden spektakl (w dniu otwarcia Festiwalu), który doczekał się jednoznacznie negatywnych opinii. Był to Teatr MONTPLAISIR z "Dama Pikową" Aleksandra Puszkina w reżyserii Igora Larina. Widza (ponieważ również krytyków) zdenerwował gen'ę spektaklu (kabaret). Ku uciesze reżysera przedstawienia, pragnącego zbulwersować opinię wszystkich i każdego, a przy okazji pozwolić swojej trupie na znakomitą zabawę, Igor Larin z twórczością Aleksandra Puszkina spotyka się nie po raz pierwszy, robił dotąd na tym obszarze literackim znakomite na scenie rzeczy. Znudziło mu się chyba brać wszystko "na serio", popłynął razem z modną dzisiaj w Rosji falą "odbrązawiania" Puszkina i na tym nurcie poczuł się całkiem dobrze. "Coty spektakl jest skomponowany w ten sposób, że wszystko tu się dzieje niczym w domu z kart. Epizod goni epizod, nakładają się nawzajem, zmieniają. Na pustej scenie pojawia się nagle mnóstwo różnych, zmiennych obrazów. W każ-



Scena z polskiego spektaklu; trupa teatralna Krzysztofa Rau (Polska): "Gianni, Jan, Johann" jako Mikołaj Rej z Nagłowic

dym z tych epizodów Hrabina jest coraz inna: pożeraczka męskich serc, kobieta ze zmianami fatalizmu, liryczna dziewczynka, odstręczająca wiedźma" (Z wypowiedzi Igora Larina).

Niestety "szargania świętościami" puszkiniowskimi tu, na Festiwalu, nie zechciano Larinowi wybaczyć. Sam Puszkini, którego wiersze obsecznicze dziś w Rosji już się drukuje - kto wie, czy nie byłby wiele usatysfakcjonowany z wywróconej na nice w Łariniowski sposób - "Damy Pikowej".

## Krzysztof Rau I jego wspaniała trupa

Poszargał sobie pięknie świętościami Teatr 3/4 - Zusno z Bielska Białej (Polska), co się spotkało z dużym aplauzem i znawców teatru, i tłumnie zgromadzonej publiczności. "Brawo, Polacy!" - grzmiało po Kłajpedzie i jej okolicach, grzmiało jeszcze i po uroczystym zakończeniu Festiwalu.

Polacy, profesjonalni lalkarze, mistrzowie wysokiej klasy, zaprezentowali spektakl pt. "Gianni, Jan, Johan", w którym grają "lalki" niezwykle, bo ukształtowane "tu i teraz" - skonstruowane na zasadzie zręcznej manipulacji rąk. Nie są to gotowe lalki, zrobione z konkretnego tworzywa, manipulowane rękami aktora, ani lalki wy-

wodzące się z tradycji hawajskich. Są to wyłącznie Ręce wspaniałego kwartetu aktorskiego budujące wyraz plastyczny lalki-bohatera, a jest nim przeraźliwie realny i po trochu mistyczny Gianni-Jan-Johan, Człowiek, człowieczek funkcjonujący pod każdą szerokością geograficzną. Taki Teatr i takiego bohatera, będącego niejako repliką "Żywota człowieka poczciwego" (bo Gianni-Jan-Johan jest także przez chwilę poczciwym Mikołajem Rejem z Nagłowic) wymyślił sobie wspaniały lalkarz z bogatym doświadczeniem (20 lat pracy w omawianej sferze teatru) reżyser Krzysztof Rau. Ma on niezwykle zgraną trupę w osobie młodych adeptów sztuki lalkarskiej (młodych wizualnie, bo fachowo - również doświadczonych).

Szalenie dowcipne teksty, wypowiediane (wypiewane) w wersji kilkujęzycznej raz po raz wywoływały salwy śmiechu na sali. Młodzież na widowni dosłownie zalała, ani jeden z zademonstrowanych na tym Festiwalu spektakli nie doczekał się owacji na stojąco, stało się to jedynie w przypadku Polaków.

Grają w konwencji zbliżonej do "szopkowej", alścił tak do końca nazwać tego szopka... się nie da. Uważają, iż nazwa Trzy Czwarte pasuje do nich jak ulał. Wykluli się z pieleszy tradycyjnego lalkarstwa, ale to, co robia -



Trupa polskich lalkarzy na Kłajpedzkiej Starówce (pośrodku - mały Jakubaszek, syn wielkiego aktora - Jakubaszka)

jeszcze, na szczęście, rutyną nie obrosło. Mają doskonale opanowane rzemiosło, ale prym wyraźnie oddają emocjom. Ich Ręce-lalki "wchodzą" na scenę, na której pragną razem z widzem uczestniczyć we wszystkich odmianach współczesnego życia wraz z jego dramatycznymi i banalnymi niuansami. Ich Gianni-Jan-Johan w swojej wędrowce po świecie (uczestnictwo w festiwalach, gościnne występy) jest wszędzie witany z ogromną radością, chociaż jego zachowanie się... pobudza odbiór do uczuć nieraz mieszanych - śmiechu i melancholijnej zadumy. I o to przede wszystkim Teatrowi chodzi.

Grają: Marta Rau, Małgorzata Masłowska, Michał Hachłowski, Darek Jakubaszek. W życiu prywatnym - bardzo sympatyczni młodzi ludzie.

Państwo Marta Rau i Darek Jakubaszek wyjeżdżają na gościnne występy (festiwale) razem z synkiem Janem (nie mylić z Gianni-Johanem). Obecnie w Kłajpedzie mały Jakubaszek czuł się znakomicie, brał czynny udział w konferencji prasowej. Zrobiłam im wszystkim na pamiątkę zdjęcie na Kłajpedzkiej Starówce w pobliżu Domu Dacha, gdzie spotkał się na dłuższą rozmowę.

## Mohamed Driss I jego słoneczny teatr...

Mnóstwem braw serdecznych obdarowani zostali także aktorzy z Tunezji, prezentujący Teatr Narodowy w Tunisie. Przedstawili adaptację utworu japońskiego pt. "Mężczyzna i kobieta" w reżyserii Mohameda Drissa. Grali: Slah M'Sadek, Be'chir Ghariani (mężczyzna w roli kobiecej), Jamel Madani.

Pierwszy raz Litwa zetknęła się z nieopoliutą urodą kultury teatralnej Tunezji. Kostiumy, muzyka, tańce, charakteryzacja, temperament - ze wszystkim tym "oswojono się", jeżeli nie od pierwszych sekwencji tego, po trochu dla nas dziwnego, bo "dziewiczego" kolorytu spektaklu, to

jednak gdzieś w jego połowie zgoda widowni na "tak" jednak nastąpiła. Niezwykle emocjonujące przedstawienie, ogromnie szczerze w swojej wymowie.

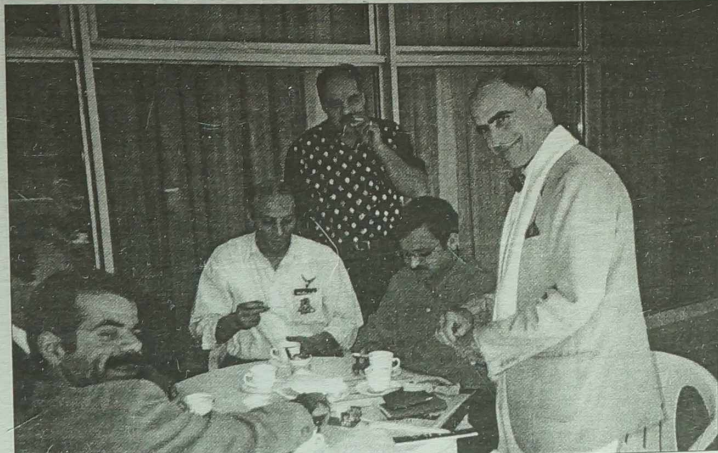
Wydaje się, że spektakl ten nie do końca został zrozumiany przez jurorów Festiwalu, wywodzących się z wychowanych na tradycjach teatru europejskiego, inaczej bowiem doczekałby się (powinien był się doczekać) jeżeli już nie nagrody, to przynajmniej słów uznania. Ponad wszelką wątpliwość praca ta warta była głębszego omówienia. Spektakl "Mężczyzna i kobieta" uczestniczył w licznych festiwalach, zdobywał nagrody, a odwróca roli kobiecej Be'chir Ghariani, na jednym z takich Festiwalu w Kairze (1996) zdobył nawet za swą rolę w tym spektaklu główną nagrodę. (Na tym samym Festiwalu m.in. nagrodę zdobył także znany polski teatr Gardzienice). Tam - członkami jury komisji artystycznej byli znawcy teatru z Egiptu, Argentyny, Turcji, Maroka, Francji, Polski, Stanów Zjednoczonych Ameryki...

Przemila grupa aktorów z Tunezji bawiła w Litwie po raz pierwszy. Wszystko ich tu urzekło: przyroda, kultura, ludzie, a osobliwie - Dyrektor festiwalu Aristidas Balčėtis, którzy ich tu zaprosił i do końca ich pobytu dzielnie im patronował, wyrażając z kłopotów natury parateatralnej. Ze spektakli prezentowanych na Festiwalu najbardziej spodobała im się litewska realizacja zatytułowana "Dworzec w mieście N" według utworów poetyckich Wisławy Szymborskiej. Ten spektakl oraz Wisławę Szymborską chcieliby widzieć u siebie, w Tunisie, na Międzynarodowym Festiwalu, który się odbędzie jesienią b.r. (Dyrektor Festiwalu Aristidas Balčėtis pragnie ją także zaprosić do siebie, na Litwie).

No i proszę, jak się okazuje, wszędzie są "sami swoi"...

Alwida Antonina Bajor  
Kłajpeda-Witno

Fot. autorka



Trupa aktorów z Tunezji (pierwszy z prawej - reżyser spektaklu pt. "Mężczyzna i kobieta" Mohamed Driss.



W dwóch francuskich miastach, w Pau i Le Mans, rozpoczęła się druga runda mistrzostw Europy '99 koszykarzy.

### Coraz lepiej

Dwukrotnie brązowi medaliści olimpijscy, po nie najlepszym początku w turnieju, z każdym meczem grają coraz lepiej. W sobotę Litwa pokonała 74:48 Turcję, która w pierwszej rundzie miała najlepszą obronę (średnio traciła w meczu mniej niż 60 pkt). Tymczasem Turcy uzyskali tylko 31-procentową skuteczność i przegrali walkę na tablicach 44:26. Do sukcesu Litwinów doprowadzili Arturas Karnišovas (20 pkt i 10 zbiórek) i Arvydas Sabonis (12 pkt i 10 zbiórek).

W innych spotkaniach tej puli Czechy przegrały z Chorwacją 64:86, a Niemcy z Włochami 53:74. Czesi stracili impet uzyskany na początku imprezy i doznali drugiej kolejnej porażki. Wśród Chorwatów wyróżnił się trzykrotny mistrz NBA Toni Kukoc - 17 pkt, osiem asyst i sześć zbiórek.

W grupie E obrońca tytułu, Jugosławia, wygrywając ze Słowacją 71:66 podtrzymał zwycięską passę. Drużyna pławi (grupa E) musiała jednak z dużym trudem zapracować na sobotni sukces i zachowanie miana niepokonanej. Weteran w ekipie słoweńskiej Juri Zdovec (16 pkt) na 3,1 s przed finałową syreną nie trafił rzutu za 3

pkt, czym zaprzepścił szansę na remis. Po chwili Dejan Tomasevic dwoma rzutami wolnymi zapewnił Jugosławii zwycięstwo.

Jugosławia, która jest również mistrzem świata, przez pierwsze siedem minut drugiej połowy zezwoliła rywalom na zdobycie zaledwie dwóch punktów. 12-pkt prowadzenie uśpiło nieco mistrzów Europy, co doprowadziło do emocjonującej końcówki.

W pozostałych meczach tej puli gospodarz turnieju, Francja wygrała z Hiszpanią 74:57, a Rosja - Izrael po pierwszej dogrywce w turnieju (93:84). Zwycięstwo „Trójkolorowi” przede wszystkim zawdzięczają Antoine Rigadeau, który 15 ze swoich 21 pkt zdobył w drugiej połowie. Obrońca Kinderu Bolonia uzyskał ostatnie osiem pkt drużyny.

### Jugosławia i Litwa - wprost do batalii o złoty medal

W niedzielę obie drużyny odniosły efektowne zwycięstwa. Awans do ćwierćfinałów zapewniły sobie również zespoły Francji i Włoch.

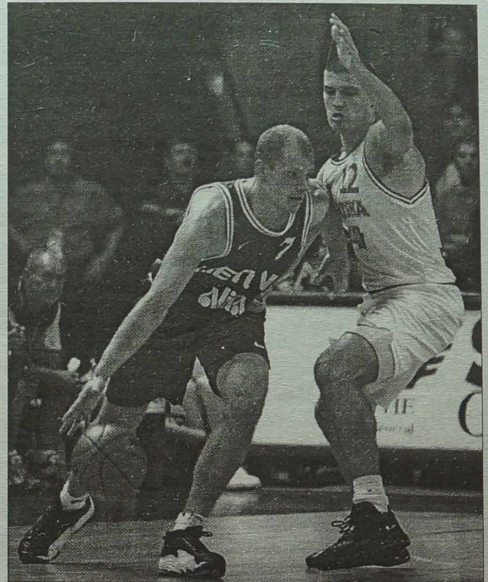
Litwin (grupa F) wygrywając 91:75 nie dali najmniejszych szans Chorwatom. Toni Kukoc bardzo się starał (12 pkt i siedem asyst.), ale w pojedynkę niewiele mógł zdziałać. Aż pięciu Litwinów zdobyło co najmniej 10 pkt - najwięcej Saulius Stombergas (17), A. Karnišovas i E. Žukauskas - po 14, S. Jasikevičius 12, M. Žukauskas 10. Arvydas Sabonis (osiem pkt i dziewięć zbiórek) tym razem mniej widoczny, gdyż na bo-

isku występował tylko przez 15 min.

Jugosławia (grupa E), mistrz kontynentu z poprzednich dwóch czempionatów pokonała Hiszpanię 77:63. 16 pkt zdobył dla niej Predrag Danilovic, center Sacramento Kings dodał 15 pkt. Nieoczekiwanie dorobek drużyny pławi powiększył Milan Gurovic, który wszystkie 10 pkt - pierwsze w turnieju - uzyskał w drugiej połowie.

Najbardziej zajęte mecze stoczono w grupie F. Izrael wygrał ze Słowacją (67:66), a Francja z Rosją (64:60). W pierwszym przypadku o sukcesie Izraela przesądził rzut Guya Goodesa za 3 pkt na 10,1 s przed finałową syreną. Gospodarze turnieju - Francuzi do końca nie mogli być pewni zwycięstwa nad wicemistrzem świata. Mustapha Sonko w finałowych minutach wykorzystał cztery rzuty wolne, ale nie trafił z dystansu na 16,6 s przed upływem regulaminowego czasu. Piłkę zabrali rywale, jednak Jim Bilna przejął podanie Igora Kuraszowa. Po chwili faulowany był Antoine Rigadeau, który dwoma rzutami wolnymi przypieczętował wygraną Francji. Rosji nie pomogła doskonała dyspozycja Igora Kudelina (6 z 8 rzutów zga z linii 6,25 m).

W pozostałych meczach, w grupie F, Niemcy przegrywając z Turcją 55:63 praktycznie do zera ograniczyli swoje szanse na awans do ćwierćfinałów. W podobnej sytuacji znaleźli się Czesi - przegrana z Włochami (wicemistrzem Europy) 75:95.



Podczas mistrzostw Europy we Francji Saulius Stombergas jest jednym z liderów reprezentacji litewskiej  
Fot. EPA-ELTA

### tabela:

#### Grupa E (Pau):

M Z P	Kosze	Pkt
1.	Jugosławia	5 5 0 375:310 10
2.	Francja	5 4 1 340:315 9
3.	Rosja	5 3 2 365:341 8
4.	Słowenia	5 2 3 336:347 7
5.	Hiszpania	5 2 3 351:380 7
6.	Izrael	5 2 3 342:379 7

#### Grupa F (Le Mans):

1.	Włochy	5 4 1 365:311 9
2.	Litwa	5 4 1 393:339 9
3.	Chorwacja	5 3 2 359:352 8
4.	Turcja	5 3 2 299:298 8
5.	Niemcy	5 2 3 318:347 7
6.	Czechy	5 2 3 361:392 7

## Pierścienie mistrzów - Spursowi

Po dramatycznym meczu, trzymającym do ostatniej sekundy w napięciu, koszykarze San Antonio Spurs wywalczyli w piątek w Madison Square Garden swój pierwszy tytuł mistrzowski w lidze NBA. Spurs wygrali final best-of-seven z New York Knicks 4:1.

Uznany w poprzednim sezonie za najlepszego debiutanta ligi (rok) Tim Duncan wybrany został najbardziej wartościowym graczem (mvp) tegorocznych finałów. W piątkowym meczu Duncan zdobył 31 punktów, a we wszystkich pięciu spotkaniach finałowych uzyskał średnio po 27 punktów.

Na rozstrzygnięcie piątego pojedynku finałowego trzeba było czekać aż do ostatniej sekundy. Avery Johnson, rozgrywający Spurs, najniższy na boisku, zdobył prowadzenie 78:77 dla swej drużyny na 47 sekund przed końcem. Okazało się, że był to ostatni celny strzał w meczu.



W szatni "Spurs" szampan płynął rzeką

Fot. EPA-ELTA

### Formula-1

## Sensacyjne zwycięstwo Frentzena

Sensacyjnie zakończył się wyścig o Grand Prix Francji. Na torze Magny-Cours triumfował Niemiec, Heinz-Harald Frentzen (Jordan), dla którego było to drugie zwycięstwo w karierze. Pierwsze odniósł w 1997 roku w ekipie Williamsa.

Było to także drugie zwycięstwo w historii zespołu Jordana. W zeszłym roku GP Belgii zdobył Anglik Damon Hill (czempion globu z 1996 roku), który w sezonie 1999 został całkowicie przyciśnięty przez Frentzena i zapowiedział, że w tym roku kończy karierę.

Wyścig o GP Francji był niezwykle emocjonujący. Na torze

zrobiło się szczególnie ciekawie, gdy zaczął padać deszcz. Byliśmy świadkami niezliczonych akcji, prób wyprzedzania, pospiechu w boksie serwisowym, walki. Można byłoby nimi obdzielić kilka innych eliminacji MŚ.

### Klasyfikacja MŚ Formuły 1 (po siedmiu wyścigach):

kierowcy:	konstruktorzy:
1. Mika Hakkinen (Finlandia) - 40 pkt	1. Ferrari - 58 pkt
2. Michael Schumacher (Niemcy) - 32	2. McLaren-Mercedes - 52
3. Eddie Irvine (W. Brytania) - 26	3. Jordan-Mugen Honda - 26



Frentzen wygrał z nie wyleczoną kontuzją  
Fot. EPA-ELTA

## Sprintem

● Wicemistrz świata w rzucie dyskiem Virgilijus Alekna wynikiem 65,91 m., zajął pierwsze miejsce na międzynarodowych mistrzostwach lekkoatletycznych w Anglii.

● Na lekkoatletycznych mistrzostwach USA po raz szósty mistrzem w rzucie oszczepem został Amerykanin pochodzenia litewskiego Tomas Pukštytas.

● W Pucharze Intertoto Poniemiecki „Ekranas” został wy-

eliminowany już na pierwszym etapie po porażce w domu - 0:1 z „Ceahlau” (Rumunia). Pierwszy mecz wygrali również Rumuni 1:0

● Andrzej Gołota pokonał w 2. minucie szóstej rundy przez rsc w wadze ciężkiej Amerykanina Quinna Navarre w najważniejszej walce sobotniej Wielkiej Gali Bokserskiej w Hali Ludowej we Wrocławiu.

● Ukraiński bokser Witalij Kliczko zdobył w Londynie tytuł mistrza świata wagi ciężkiej wersji WBO. 27-letni Kliczko w sobotę

wieczorem, pod koniec drugiej rundy znokautował obrońcę tytułu, czarnoskórego, pochodzącego z Nigerii, Brytyjczyka Herbie Hida'a.

● Dzięki temu Ukrainiec odniósł 25. zwycięstwo przed czasem w dotychczasowych... 25 walkach na zawodowym ringu.

● Litwa zremisowała w sobotę 0:0 z Argentyną w towarzyskim meczu piłkarskim rozegranym w Buenos Aires.

Na podstawie inf. PAP, ELTA i wł. przygotował  
Jarosław Dacewicz



# 1. Cypr – wyspa Afrodyty

Cypr nigdy nie figurował w planach moich wycieczek. Pojechałam tam dlatego, że do programu wchodziły również wypady promem morskim do Izraela i Egiptu. Niemniej, Cypr oczarował mnie ze względu na wspaniałą śródziemnomorski klimat, eleganckie hotele, kąpiele w ciepłym morzu, mnogość zabytków i przemitych ludzi, z którymi zawsze można się domówić po angielsku, rosyjsku czy polsku.

Na tej dziwniej wyspie spotykały się cywilizacje Wschodu i Zachodu. Od okresu neolitu, do naszych dni. I na wszystko istnieją rzeczowe świadectwa. W ciągu 9 tysiącleci przewinęli się przez wyspę Achajowie, Fenicjanie, Asyryjczycy, Egipcjanie, Bizantyńczycy, za których sprawą Cypr jest wyznania greckokatolickiego, Francuzi, Turcy, Anglicy, Grecy i Bóg wie jeszcze kto. Wymienia się tu jednym tchem najznakomitsze imiona i nazwiska: Aleksander Macedoński wywodził wyspę od Persów, Ryszard Lwie Serce zawędrował na Cypr przewodząc wyprawie krzyżowej do Ziemi Świętej celem wyzwolenia Jerozolimy od Saracenów. Tu się ożenił. Zakochany Cezar podarował Kleopatrze wyspę do końca życia, a trzeba wiedzieć, że ta królowa pochodziła ze słynnej dynastii Ptolomeuszów i była krewną Aleksandra Macedońskiego. Pierwotna nazwa Larnaki, w której wylądowaliśmy, brzmi Kiton – od imienia wnuka Noego Chitima. Nazwa ta figuruje w Starym Testamencie, itd., itp.

Nazywają Cypr rajem botanicznym. Można tu znaleźć rośliny z całego świata, a klimat sprawa, że urodzaje zbiera się trzy razy do roku. To właśnie tu, na wyspie, odpoczywają ptaki lecące jesienią z Europy do ciepłych krajów. Kiedy w pobliżu Larnaki zlatują się długonogie różowe flamingi – widok jest niesamowity.

Na północ wyspa jest skalista, na południu – długie pasmo plaż o szarym piasku pochodzenia wulkanicznego. Nasz Limassol nanizany jest na to pasmo gdzieś pośrodku. Tu mieszkaliśmy w pięknym hotelu tonącym w różowych, bordowych, fioletowych i pomarańczowych krzewach, stąd wypuszczaliśmy się na dalsze i bliższe wędrowki.

Wnętrze wyspy tworzą Góry

Troodos z najwyższym szczytem Olympus (nie mylić z Olimpem w Grecji) – 1952 m. Obecnie na tym szczycie rozstawione są angielskie radary. Do Egiptu stąd 386 km, do Izraela – 300, do Turcji zaledwie 70, a do Grecji aż 804 km. Warto w tym miejscu przypomnieć, że Cypr wg Homera jest wyspą Afrodyty, która wypłynęła z morza, z morskiej piany na muszli i została tu, bo jej się bardzo spodobało. Resztki jej świątyni są obiektem klasy zerowej.

## Nikozja i problemy Cypryżczyków

Z tymi problemami stykaliśmy się na każdym kroku. W 1571 r. Cypr podbili Turcy i rzadzili tu do XIX wieku. W 1878 r. wywołili wyspę Anglicy, ale wkrótce przekształcili ją w swoją kolonię. Dopiero ruch wyzwolenczy na czele z arcybiskupem Makariosem przyniósł w 1960 r. niepodległość. Ale angielskie wojska w ramach NATO zostały i to uwzględniono w Konstytucji. W 1974 r., gdy w Grecji doszło do głosu junta, Turcja dokonała inwazji na Cypr, jakoby w obronie interesów zamieszkałych tam Turków. Nastąpił podział wyspy. 37 proc. terytorium należy do Turcji. Granica przebiega na północny kraj, w tym przez samo centrum stolicy, Nikozji.

Cypr wraz z Turcją znajduje się na jednej liście kandydatów do Unii Europejskiej. Cypryżczyści są pewni, że ich przyjmą, bowiem średnie wskaźniki ekonomiczne są tu wyższe niż na ogół w Europie. Mają też nadzieję, że UE stanowczo zażąda od Turków, aby opuścili „okupowaną” wyspę.

Kraj żyje przeważnie z turystyki. Co roku przyjeżdża ich tu 2,5 mln. Ostatnio dużo jest tzw. „nowych Ruskich”, średnio zamoznych Polaków. Ilość gości czterokrotnie przewyższa ilość mieszkańców.

Zanim odwiedziliśmy Nikozję, wpadliśmy na moment do ślicznej wioseczki w górach, gdzie od rana słychać stuk młotków. To rzemieślnicy z dziada pradziada wyrabiają wyroby ze srebra. W tym samym czasie ich żony, matki i córki siedzą przed domami i robią koronki i hafty. Podobno sam Leonardo da Vinci bawiąc na Cyprze zamówił w Lefkarze haftowany obrus do kościoła w Mediolanie.



Nikozja. Cerkiew św. Jana. W głębi – Pałac Prezydencki

Nikozja jest niedużym miastem, nie posiada tego błichtru wielkich stolic Europy. Dominującym elementem miasta, który rzuca się w oczy przy wjeździe do niego, są brzydkie baki z wodą na dachach. Woda jest tu problemem. Jeżeli zimą w górach wypadnie mniej śniegu, wodę do domów dostarcza się co drugi dzień.

Obejrzelismy mury weneckiej twierdzy, która w 1570 r. nie obroniła Nikozji przed Turkami. Taką samą twierdzę w Famagucie (strefa turecka) bronila się dłużej i tylko baki wody zmusiły obrońców do poddania się... W Famagucie Szekspir uświetnił akcję swego dramatu „Otello”...

Pałac prezydencki w Nikozji jest skromny, ale fakt, że rezydował tu pierwszy prezydent republiki, arcybiskup Makarios, dodaje mu splendoru. Tuż obok – olbrzymia, przytłaczająca wszystko bryła brzydkiemu pomnikowi Makariosa. Chowamy się przed nią w pięknej cerkwi św. Jana. Została zbudowana w XVII w. Wspaniałe freski pokrywają ściany i sufit świątyni barwną „kanią”.

Oczywiście musieliśmy podejść pod granicę turecko-grecką w samym centrum miasta. Na podwyższeniu stoi tu żołnierz NATO, ale można podejść i obejrzeć przez otwory w murze turecką część. Jest straszliwie zaniedbana i nie widać na niej żywej duszy.

Przejechaliśmy obok hotelu Ladrpalas, gdzie obecnie mieści się ONZ. Tuż obok – znów granica, a przy granicy drzewko związane setkami białych wstążeczek. Każda wstążeczka – to ktoś zaginiony w czasie wojny.

Z Nikozji udajemy się do górskich wiosczek, które również mają swe historie. W Palechori stoi przepiękna cerkiewka z malowidłami z XVI w. Trochę niżej – druga, z tego samego okresu, obok – dom partyzantki. To tu narodził się ruch zwolenczy przeciwko kolonizatorom angielskim.

W wiosce Agros zwiedzamy wytwórnię win, brandy, likierów i perfum z płatków róży. W tej samej wiosce urodził się obecny prezydent kraju Glafkos Kleridis. Jako lotnik walczył w II wojnie światowej po stronie... Anglików. Razem z Polakami szturmował Monte Cassino.

## Pafos – miasto muzeum

Słowo Pafos pochodzi od imienia syna Pigmaliona i Galatei. Pafos – pierwsza stolica Cypru, za czasów Ptolomeuszów. W tych okolicach urodził się Makarios. Pafos zostało wpisane przez UNESCO na listę światowego dziedzictwa kultury. To miasto-muzeum. Od wielu lat pracują w nim archeolodzy, w tym również polscy. Zaczynał słynny K. Michałowski, teraz misją polską kieruje prof. W.A. Daszewski.

Zanim wjechało do Pafos, zwiedzamy starożytne miasto Kurion, gdzie można obejrzeć teatr grecki z II w.p.n.e. Potem podziwiamy z góry Skalki Afrodyty, przy których bogini wychylna z piany morskiej (przypomnijmy obraz Botticellego). Następnie wędrujemy do wczesnochrześcijańskich katakomb, oglądamy najpiękniejszy zabytek bizantyński – cerkiewkę z pięcioma kopułami św. Paraskawii. Przed inną wczesnochrześcijańską bazyliką, wśród beładnie rozrzuconych znacznie wcześniejszych kolumn doryckich i korynckich, widzimy kolumnę-pręgież, przy którym rzymski namiestnik kazał wychłostać św. Pawła, a potem sam się nawrócił na chrześcijaństwo. Dzięki św. Pawłowi i Barnabie, Cypr został pierwszą rzymską prowincją, która przyjęła tę religię.

Ale najwspanialszą rzeczą w Pafos są przepiękne Mozaiki Dionizosa (Bachusa) w dawnej willi rzymskiej. Zostały po niej tylko te mozaiki. Pokrywały podłogi w całym olbrzymim domu. Z powodu najpiękniejszej, nazwano mozaiki imieniem Dionizosa. Pochodzą z III w.

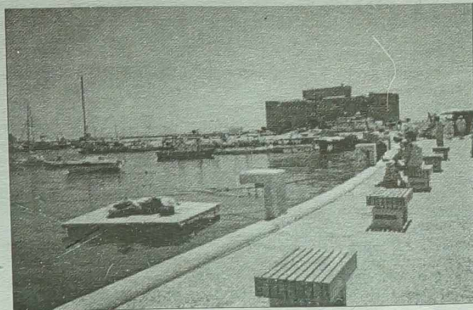
p.n.e. Tuż obok pracuje misja polska, która ma na swym koncie piękne osiągnięcia, a wśród nich – fragment ściany, która pozwala określić wysokość zrujnowanych w czasie trzęsienia ziemi pięknych wili.

Jeszcze tylko wpadamy na chwilę do starego portu ze średnio-wiecznym fortem i wracamy do domu, do Limassol. Mknijemy nowoczesną białą autostradą wykutą w wapiennych skałach. Po oby stronach drogi zbiegają tarasami winnice. Winogrona cypryjskie są słynne. Wytwarza się z nich m.in. przednie wino Commandaria (Grecy mówią Komandaria). Jest to wino krzyżackie, robili je rycerze krzyżowi ciągnący tędy do Ziemi Świętej. W lipcu-listopadzie winogrona zwozi się do największych wytwórni wina w Limassol i wtedy drogi w pobliżu miasta są niebezpiecznie śliskie. Wystawia się specjalne znaki ostrzegawcze.

Na zakończenie bardzo pobieżnej relacji z podróży na Cypr – trochę o cenach i sprawach praktycznych. Ceny przerażały nas, póki nie przestaliśmy wszystkiego przeliczać na dolary, a potem lity. Wycieczka do Nikozji czy Pafos, za które trzeba płacić dodatkowo, wynosi 12-13 funtów cypryjskich czyli 12-13 funtów amerykańskich (1). Wyroby ze srebra w Lefkarze kosztują 30-50 funtów (najtańsze), mała butelka wody mineralnej 30 ct, kilogram truskawek na starym bazarze w Limassol 60 ct, w sklepie – 1,50 funta.

Nie trzeba ulegać namowom przewodników, którzy prowadzą was do „zaprzężonych” sklepów, gdzie jakoby wszystko jest lepsze i tańsze. Najtańsza Commandaria była w supermarkecie obok naszego hotelu. I jeszcze – na Cyprze trzeba się targować. Jeżeli nie będziez tego robić – nie będą ciebie szanować.

Barbara Znajdzilowska  
Fot. autorka



Pafos. Stary Port

## Polska Sprzeciw

Lech Wałęsa w liście wystawnym w niedzielę do premiera wyraził "najgłębszy sprzeciw" wobec zastawiania "tak drastycznych środków", w stosunku do demonstrujących w dniu 24 czerwca pracowników "Łuczniaka". "Polski robotnik jest szczególnie czuły na odgłosy używanej przeciwko niemu broni palnej. Z wzięciu względów, także i osobistych, zastosowanie tak drastycznych środków w stosunku do demonstrujących 24 czerwca 1999 roku pracowników radomskiego "Łuczniaka" budzi mój najgłębszy sprzeciw" - brzmi fragment listu.

## Wyróżnienie

Polski Komitet Pomocy Społecznej wyróżnił Jana Pawła II honorowym tytułem Kawalera Kwiatów Polskich Dobroczynności. PKPS podjął tę decyzję po homilii Ojca Świętego w Elku, gdyż uważa, że jest jej adresatem. Ewa Kuruliszewicz, Sekretarz Generalny Rady Naczelnej PKPS powiedziała w niedzielę, że słowa Papieża z 8 czerwca "starajmy się tak żyć, by nikomu w naszej ojczyźnie nie zabrakło dachu nad głową" są skierowane m.in. do jej organizacji.

Kwiaty Polskie Dobroczynności to akt dziękczynny za apostołskie zawołanie Papieża o miłowanie bliźniego, naszych braci w niedoli i w cierpieniu - dodała Ewa Kuruliszewicz.

## Do Kosowa

Żołnierze batalionu logistycznego z Opola rozpoczęli w niedzielę przygotowania do wyjazdu do Kosowa - poinformował dowódca jednostki ppłk Antoni Solnica. Według Solnicy, żołnierze z opolskiego batalionu będą przygotowywać bazę logistyczną dla członków polskiego kontyngentu. Najprawdopodobniej transport z Opolszczyzny wyruszy do Kosowa w najbliższą środę.

## Zachęta

Samorząd warszawski wybuduje hotel i mieszkania służbowe dla policji, aby w ten sposób zachęcić policjantów z kraju do pracy w stolicy - poinformował w niedzielę prezydent Warszawy Paweł Piskorski. "Warszawska policja ma blisko 1500 wakatów, których zlikwidowanie zwiększy bezpieczeństwo w mieście" - uważa komendant stołecznej policji Antoni Kowalczyk. Przyczyną braków kadrowych są niewysokie zarobki - takie same jak w innych częściach kraju.

## Większość "za"

Większość polskich nauczycieli opowiada się za wprowadzeniem w szkołach nowego tematu - "integracja europejska", wynika z najnowszego raportu Instytutu Spraw Publicznych (ISP).

Na pytanie, czy należy wprowadzić do szkół specjalny typ edukacji na temat integracji z Unią Europejską, pozytywnie odpowiedział 68 proc. nauczycieli, negatywną 24 proc.

Sondaż przeprowadził CBOS na terenie ISP między 10 stycznia a 10 lutego wśród 1000 nauczycieli szkół podstawowych i średnich.

Belgradzcy intelektualiści wzywają Miloszevicza do ustąpienia

# Znaleźć miejsce

Grupa belgradzkich intelektualistów wezwała prezydenta Jugosławii Slobodana Miloszevicza do ustąpienia.

Grupa opozycyjna, znana jako "Apel 50", zażądała w niedzielę od Miloszevicza, by przekazał władzę rządowi tymczasowemu. Ustąpienie i przekazanie władzy politykom "sprawniejszym" i "bardziej odpowiedzialnym" -

twierdzą intelektualiści - jest "moralnym, politycznym, a przede wszystkim patriotycznym obowiązkiem" Miloszevicza i jego rządu. "Porządek światowy, przeciwko któremu Pan walczył - piszą intelektualiści do Miloszevicza - nie stanowi przedmiotu wyboru, jest faktem realnym, historycznym i politycznym. Jak wszystkie pozostałe europejskie

narody i państwa, również my musimy znaleźć dla siebie miejsce, a przynajmniej najmniej szkodliwe miejsce" - uważają autorzy apelu. Do ustąpienia Miloszevicza wezwał już wcześniej przewodniczący serbskiej Cerkwi prawosławnej. W miniony piątek do żądań dymisji Miloszevicza dołączył były prezydent Jugosławii Dobrica Cosić. Rząd belgradzki żądania te do-

tychczas ignoruje. Opozycyjny "Sojusz na rzecz zmian" zamierza zorganizować we wtorek w Czaczaku wiec protestacyjny - pierwszy od końca marca. Sojusz również żąda ustąpienia Miloszevicza oraz rządów federacyjnego (jugosłowiańskiego) i serbskiego. Obserwatorzy przypuszczają, że policja zabroni przeprowadzenia wiecu.

Problem z amunicją

## Sachalin zagrożony

Ponad milion ton przechowywanej na Sachalinie starej amunicji może doprowadzić do zniszczenia tej rosyjskiej wyspy - podał w niedzielę dziennik "Wremia" powołując się na sachalińskich geologów i sejsmologów. Ekspert obawiają się, że wybuchy składów starej i zarzucającej amunicji z czasów zimnej wojny mogą doprowadzić do wstrząsów sejsmicznych i w ostrej postaci do zniszczenia całej wyspy. Położony niedaleko brzoźgów Japonii Sachalin znajduje się w jednym z najbardziej niestabilnych sejsmicznie regionów świata. Specjaliści instytutu geologicznego "Sachalingeoinform" twierdzą, że na wyspie znajduje się ponad milion ton różnego rodzaju amunicji, w tym broni chemicznej. Amunicja ta, jak pisze "Wremia", przetrzymywana jest

w warunkach, które "pozostawiają wiele do życzenia". Ogromną większość amunicji przywieziono na wyspę na początku zimnej wojny, w latach 40-50. - twierdzi gazeta. W tym okresie na Sachalinie i Wyspach Kuryleńskich Związek Radziecki szczyłwał się do odparcia ataku ze strony Japonii lub USA. Większość budowanych w tym okresie baz wojskowych została zlikwidowana w latach 60-70. Amunicja została. Dziesięć lat temu, pisze "Wremia", podjęto decyzję o zniszczeniu składów. Operację jednak odłożono z braku pieniędzy - państwo nie znalazło potrzebnych 650 tysięcy dolarów. Odrębnym problemem był fakt, że amunicja w wielu składach była już na tyle zarzucała i uszkodzona, że zwykły transport groził potężnymi wybuchami i napisał dziennik.

W Czechenii, według rosyjskich danych, porwano w tym roku 700 osób

## Dochodowe zajęcie

W tym roku w Czechenii porwano już 700 osób - poinformowała w niedzielę agencja ITAR-TASS, powołując się na dane rosyjskiego parlamentu.

Przewodniczący komisji parlamentarnej ds. polityki narodowościowej Władimir Zorin przyznał, że porwanie ludzi dla okupu stało się dochodowym zajęciem na północnym Kaukazie, zwłaszcza w Czechenii - separatystycznej republice, która formalnie należy do Federacji Rosyjskiej, sama uważa się za niezależną. Według Zorina, około 200 osób, które uprowadzono dla okupu to mieszkańcy samej Czechenii. Przedstawiciel rosyjskiego

parlamentu nie podał, ile osób uprowadzono dla okupu w całym regionie północnego Kaukazu. Czechenia jest uważana za jeden z najbardziej niebezpiecznych obszarów północnego Kaukazu; rosyjskie MSW twierdzi, że działa tam ok. 300 zbrojnych grup zajmujących się porwaniem ludzi. Władze Czechenii twierdzą, że jest ich znacznie mniej. Niezależnych danych na ten temat nie ma. Porwania zdarzają się też coraz częściej w sąsiednich republikach rosyjskich, m.in. w Dagestanie, Inguszetii, i Północnej Osetii. Rosyjskie MSW twierdzi, że porwani w nich ludzie najczęściej są przetrzymywani w Czechenii.

Na Białorusi od czterech dni brakuje benzyny

## Duży popyt

Od czterech dni na Białorusi brakuje benzyny. Nie ma już nawet kolejek - paliwo zostało wykupione. Urzędy uchylały się od odpowiedzi na pytanie o przyczynę niedoboru paliw.

Paliw, i to nie tylko tych najlepszych, bezołowiowej, ale nawet dawno zapomnianej "niebieskiej" 72-oktanowej benzyny nie można dostać niemal w całym Mińsku. Jeszcze gorzej jest w miastach obwodowych (odpowiednik wojewódzkich). "Benzyny nie mamy już ponad trzydzieci a nasi dostawcy nie potrafią powiedzieć, kiedy będzie" - mówi pracownik jednej z grodzieńskich stacji benzynowych.

Tylko za dolary

Sekretarka w ministerstwie transportu uśmiecha się rozbrajająco i rozkłada ręce. "Nie ma nikogo odpowiedzialnego za te sprawy. Skoro benzyny nie ma, to może jest duży popyt?" - domyśla się. Wyjazd w dłuższe trasy bez pełnego kamistra jest ryzykiem. Na drodze Grodno-Mińsk, liczącej 270 kilometrów, jest sześć stacji paliw. Benzyna - tylko na jednej, a i to za dolary. Za litr bezołowiowej 95 trzeba zapłacić 33 centy. Na razie bez problemów w paliwa zaopatrują się wyłącznie pojazdy użyteczności publicznej. Na stacjach z napisem "na kredyt" tankują taksówki, autobusy i karetki pogotowia. Mimo, że benzyny nie

Sam Fidel przybył

## Pierwsze od rewolucji

Brytyjski minister spraw zagranicznych Robin Cook wezwał władze w Hawanie do uwolnienia czwórki dysydentów, uwięzionych w marcu tego roku za krytykowanie komunistycznego reżimu Fidela Castro. Cook spotkał się w niedzielę w Rio de Janeiro z ministrem spraw

zagranicznych Kuby Felipe Perezem Roque. Obaj przybyli tam na rozpoczętym się w niedzielę szczyt gospodarczy blisko 50 państw Unii Europejskiej i Ameryki Łacińskiej. Było to pierwsze spotkanie szefów dyplomacji W.Brytanii i Kuby od rewolucji kubańskiej w 1959 roku.



W niedzielę do Rio de Janeiro na szczyt gospodarczy państw Unii Europejskiej i Ameryki Łacińskiej przybył sam Fidel Castro. Fot. EPA - ELTA

Przed wyrokiem na Ocalana - surowe środki bezpieczeństwa

## Prosił o darowanie życia

W związku z zapowiedzianym na dzisiaj ogłoszeniem wyroku w procesie przywódce separatystów kurdyjskich Abdullaha Ocalana, wokół miejsca procesu - wyspy-więzienia Imrali - wprowadzono dodatkowe środki bezpieczeństwa. Turcy Trybunał Bezpieczeństwa Państwa ma wydać wyrok we wtorek, po ostatnim słowie oskarżonego.

Oskarżenie, zarzucając Ocalanowi zdradę stanu i zamach na integralność państwa tureckiego, zażądało dla niego kary śmierci. Obrona domagała się uznania działalności Ocalana za "kierowanie organizacją przestępczą", za co grozi więzienie.

Ocalan uznał swą odpowiedzialność za zarzucane mu czyny, ale prosił o darowanie życia, aby mógł przyczynić się do znalezienia pokojowego rozwiązania konfliktu między kurdyjskimi partyzantami z PKK a państwem tureckim. Gdyby sąd orzekł karę śmierci, obrona Ocalana odwoła się do sądu kasacyjnego. Jeśli apelacja nie zostanie uwzględniona, wyrok musi zatwierdzić parlament. W Turcji orzeczone wyroki śmierci nie są wykonywane od 1984 roku.

ma, jej ceny rosną. Przez ostatnie cztery dni o 10-20% w zależności od tego czy stacja jest prywatna czy państwowa. Litr bezołowiowej kosztuje (w przeliczeniu na dolary) 28-30 centów. Tańsza, 92-oktanowa kosztuje 23-25 centów.

W oczekiwaniu na podwyżkę

W związku z tym, że urzędy odmawiają informowania, pojawiają się pogłoski. Niezależna "Białoruska Dzielawia Gazeta" (BDG) sugeruje, że ma to związek ze sporami wokół białorusko-rosyjskiej kompanii naftowej "Sławień".

Zdaniem gazety, Rosjanie wstrzymali dostawy ropy i paliw, ponieważ Białorusini nie zgadzają się, by o "Sławień" decydowali wyłącznie ci pierwsi. "Jednak to Rosjanie mają rację - w rękach białoruskiego państwa znajduje się zaledwie niecałe 20% akcji przedsiębiorstwa" - pisze BDG. Gazeta dodaje, że jeśli paliw nie będzie na Białorusi jeszcze przez pewien czas, władze będą musiały ustąpić i na stacjach znowu pojawi się benzyna.

Inna wersja głosi, że sprzedaż paliw wstrzymano w oczekiwaniu na lipcową podwyżkę cen. Mówi się nawet o pięćdziesięcioprocentowej podwyżce. W Mińsku oczekiwano, że sprawa braku benzyny na Białorusi zostanie rozwiązana podczas spotkania prezydenta Aleksandra Łukaszenki z pierwszym wicepremierem rosyjskiego rządu Mikołajem Aksionienko. W oficjalnym komunikacie po rozmowach napisano jednak, iż strony "rozpatrzyły możliwości dalszej integracji obydwu państw". O paliwach nie wspomniano.

30 mld funtów poszło w zapomnienie

## Uśpione bogactwo

Brytyjczykom należy się 30 mld funtów (48 mld dolarów) z tytułu zapomnianych należności, dywidend, kont i papierów wartościowych - podała w niedzielę telewizja BBC.

Wiele osób nie jest świadomych swego bogactwa. Autorzy nadawanego przez BBC „Programu Pieniężnego” podali, że wartość zapomnianych polis ubezpieczeniowych wynosi prawie 750 mln funtów, a należności od akcji firm budowlanych, które zostały przekształcone w obligacje bankowe są warte prawie miliard funtów. Najwięcej nie odbieranych pieniędzy, 10 mld funtów, znajduje się na tzw. uśpionych kontach bankowych, czyli na takich, z których nikt przez dłuższy czas nie korzystał.

Białe niedźwiedzie atakują wieloryby uwięzione w lodzie

## Ranne i przerażone

Niedźwiedzie polarne w Kanadzie polują na wieloryby, które wypływają przez przerwę w lodzie, by zaczerpnąć powietrza - poinformowała agencja Canadian Press. Niedźwiedzie wyrwywały wielorybom kawałki mięsa. Zjawisko to po raz pierwszy zaobserwował myśliwy, podążający w okolicach wyspy Ellesmere, 1000 km na północ od koła podbiegunowego. Ok. 50 wielorybów stosunkowo niewielkich jak na ten gatunek rozmiarów przebywa pod jedyną w okolicy przerwą, przez którą ssaki te usiłują zaczerpnąć powietrza. „Niedźwiedzie czekają przy przerębli i gdy tylko pojawi się wieloryb, rzucają się na niego, atakując głowę zwierzęcia i wydzierając duże kawałki mięsa z jego ciała. Wieloryby są poważnie ranne i przerażone” - powiedział Brian Glover z królewskiej policji konnej. Dodał, że niektóre wieloryby są tak poranione, że niedźwiedzie wyciągają je na powierzchnię i zjadają. Miejscowi myśliwi i traperzy wycinają dziury w lodzie, by wieloryby mogły zaczerpnąć powietrza bez groźby ataku ze strony niedźwiedzi.

## Z tuńczykiem na klienta

Rybak z amerykańskiego miasta San Diego został oskarżony o napaść z użyciem niebezpiecznego narzędzia, którym jest 20-kiłowy tuńczyk - podała w niedzielę policja.

37-letni Anthony Scott Tucker został zatrzymany i grozi mu proces o pobicie 43-letniego klienta, którego przewieziono do szpitala z uszkodzonymi kręganymi szyjnymi i wstrząsem mózgu. Tucker zaatakował swego klienta na łodzi, podczas liczenia i sortowania ryb - podała policja. Dwa tygodnie wcześniej policja w San Diego aresztowała przed supermarketem innego mężczyznę, któremu zarzucano się, że w trakcie kłótni z przyjaciółką pobił ją ogromnym tuńczykiem.

## ROZMAITOŚCI - TV

### Jedwab kuloodporny

Żołnierze i policjanci w Tajlandii już wkrótce zadawać będą szczyku w jedwabnych kamizelkach. Zadaniem nowych ubiorów nie będzie jednak podkreślenie elegancji munduru lecz - ochrona życia.

Jak podano w poniedziałek w Bangkoku, naukowcy na miejscowym uniwersytecie opracowali technologię tkania słynnego rodzaju jedwabiu, gwarantującą, iż będzie on wytrzymały od materiałów, stosowanych dotychczas także w ubiorach chroniących przed kulami. Jako pierwsi specjalnie jedwabne kamizelki kulo odporne otrzymali już żołnierze specjalnych oddziałów i policjanci. Chronią one przed kulami o kalibrze 22 i 38 mm.

Odkrycie tajlandzkich jedwabników jest kolejnym potwierdzeniem reguły, iż potrzeba jest matką wynalazków - przeżywającą od trzech lat poważny kryzys finansowy Tajlandię nie stać obecnie na zakup tradycyjnych kamizelek kulo odpornych, robionych ze sprowadzanego ze Stanów Zjednoczonych specjalnego materiału - kevlaru. Jedna importowana kamizelka kosztuje około 270 dolarów, podczas gdy jedwabna - tylko około dwustu. Podjęcie seryjnej produkcji może sprawić, iż cena ta opadnie do połowy niższa.



Tancerka z syberyjskiego teatru „Chudy i Gruby” prezentuje swoje taneczne show podczas corocznego święta popularnego rosyjskiego dziennika „Moskowskiej komsomoлец”.

Fot. EPA-ELTA

## WTOREK 29 CZERWCA



6.00 - Dzień dobry. 7.30 - S. „Teletubbies”. 8.00 - S. „Rodzina Fallerów”. 16.00 - Pół godziny w rządzie. 16.30 - Wiadomości (ros.). 16.40 - Trembita. 17.00 - S. „Druga BT”. 17.30 - S. „Rodzina Fallerów”. 18.00 - Film dok. 18.30 - Dziennik wieczorny. 18.45 - Telekatalog. 18.50 - Biznes dnia. 18.55 - Milioner. 19.05 - Program dyskusyjny. 19.30 - Studio nadmorskie. 19.55 - Loteria. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Klub prasowy. 21.40 - S. „Poważne rzemiosło”. 22.35 - Znaki. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Teleshop. 6.15 - Poranne koło. 8.05 - Program inform. 8.15 - S. „Niewinne kłamstwo”. 9.00 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 9.40 - S. „Bez domu jest źle”. 10.10 - Teleshop. 10.40 - S. „Prawdziwa miłość Heleny”. 11.25 - Babie lato. 12.15 - Od... do. 12.40 - Forma. 13.05 - ABC zdrowia. 13.35 - S. „Jęcze moich marzeń”. 14.00 - S. „Niewinne kłamstwo”. 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. „Marisol”. 15.25 - Dramat krym. 16.15 - S. „Zar miłością”. 17.00 - S. „Bez domu jest źle”. 17.25 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 18.10 - S. „Prawdziwa miłość Heleny”. 19.00 - S. „Marisol”. 19.30 - „19.30”. 19.50 - Klub koszykówki. 20.00 - Nury. 20.10 -

S. „Kruk: schody do nieba”. 22.00 - Z Hollywoodu. 22.30 - „22.30”. 22.45 - S. „Zainfeld”. 23.10 - S. „Człowiek zniknął”. 24.00 - S. „Żołnierz sukcesu”.



6.15 - S. „Dziennik Daniela”. 7.00 - S. „Kamila i Nano”. 7.45 - S. „Moja jedyna”. 8.30 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 9.20 - Telegra. 10.50 - Rowerover show. 11.15 - S. „Kobra-11”. 12.05 - Przegląd krym. 12.30 - Telegra. 13.00 - Telegra dla rodziny. 14.00 - S. „Górałka”. 15.00 - Karuzela. 15.55 - Uwaga! Lato. 16.15 - S. „Dziennik Daniela”. 17.10 - S. „Kamila i Nano”. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. „Moja jedyna”. 18.55 - Piesń dnia. 19.05 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 19.55 - Poje TV lato. 20.00 - Wiadomości. 20.10 - S. „Komisarz Rex”. 21.15 - Uwaga! Lato. 21.30 - S. „Hotel Fawerty”. 22.00 - Pod innym kątem. 22.30 - Wiadomości. 22.45 - S. „Beavis i Ciastogłowy”. 23.15 - Bushido. 0.10 - 6.15 - DW.



6.40 - Teleshop. 6.55 - S. „Marzyście z Kalifornii”. 7.10 - Film anim. 7.35 - S. „Żonaty i dziećmi”. 8.00 - S. „Angela”. 8.45 - S. „Santa Barbara”. 9.35 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.00 - Teleshop. 11.00 - Kulinarne show. 11.30 - S. „Harry i Hendersonowie”. 11.45 - S. „Piękność”. 12.30 - S. „Rycerz na łożach”. 13.15 - Mistrostwa Europej w koszykówce. 14.45 - S. „Marzyście z Kalifornii”. 15.10 - Film anim. 15.30 - S. „Santa

Barbara”. 16.20 - S. „Piękność”. 17.10 - S. „Uroczy i dzielni”. 18.10 - S. „Angela”. 19.00 - Wiadomości. 19.30 - S. „Żonaty i dziećmi”. 20.00 - S. „Słoneczny patrol”. 21.00 - TV „Lietuvos rytas”. 21.50 - Wiadomości. 22.00 - S. „Sprawiedliwość Swifta”. 22.45 - Spot pytań Superkij. 22.50 - Film fab. „Wieżnie Zandy”. 0.35 - Playboy. 1.00 - S. „Millennium”.



8.05 - Z Wilna. 8.20 - Towary i usługi. 8.30 - Kanał muz. 9.00 - Z Moskwy. 9.10 - Film fab. „Legenda o miłości”. 10.30 - Dziękuję za zakup. 11.00 - Z Moskwy. 11.10 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.10 - Znak jakości. 13.20 - Świat cudów Angielski Efos. 13.30 - Zwycięzają najszybszy. 14.50 - Towary i usługi. 15.00 - Kanał muz. 15.30 - W świecie ludzi. 16.00 - Z Moskwy. 16.20 - Patrol drogowy. 16.30 - S. „Grace w opałach 2”. 16.55 - Film dok. o przyrodzie. 17.50 - Podobą się ogląda. 18.00 - Z Wilna. 18.15 - Ci, którzy. 18.30 - S. „Mister Bean”. 19.30 - Z Moskwy. 20.00 - Stolica. 20.20 - Towary i usługi. 20.30 - W świecie ludzi. 21.00 - Biss. 21.30 - Budownictwo. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Grace w opałach 2”. 23.10 - Kanał muz. 23.45 - S. „Mister Bean”.



10.00 - Telegra. 16.00 - Linia ogłoszeń. 16.30 - Dla sadowników. 17.00 - S. „Zakazana kobieta”. 17.50 - Warto odwiedzić. 17.55 - Puls Wilna. 18.10 - Muzyczna mozaika. 18.30 - TV region.

19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - S. „Zakazana kobieta”. 20.00 - Bądźmy zdrowi. 20.30 - Warto odwiedzić. 20.35 - Film fab. „Marica”. 22.15 - Puls Wilna. 22.25 - Wiadomości (pol.). 22.35 - Eurosport.



7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 22.20 - Wiadomości. 7.15 - S. „W imię miłości”. 8.15 - Spojrzenie. 9.00 - Film anim. 9.15 - Panorama śmiechu. 9.50 - Domowa biblioteka. 10.15 - Razem. 13.15 - S. „Harry - człowiek śniegu”. 13.45 - Szczęśliwa okazja. 14.30 - Do lat 16 i więcej. 15.00 - S. „W imię miłości”. 16.15 - Zgadnij melodię. 16.45 - Tu i teraz. 17.05 - Temat. 17.45 - S. „Zmowa wiśni”. 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.40 - A jednak. 19.50 - Film fab. „Sprawa „Pstrokaty”. 21.40 - Edward Radziński. Śmierć poetów w Rosji.



5.00 - Witaj Rosjo. 5.20 - Wszyscy mówią. 5.35 - Bezpieczna droga. 5.45 - Telegra. 7.15 - Oddział dyżurny. 7.45 - Towary poczta. 8.10 - S. „Młady”. 9.00, 15.00, 18.00, 22.15 - Wiadomości. 14.30 - Sieć plaży w Moskwie. 15.30 - Wiza. 15.55 - Homeopatia i zdrowie. 16.00 - Film fab. „Kobiety i mężczyźni. Trzy krótkie historie”. 17.30 - Tak, panie ministrze. 18.40 - Szczegóły. 18.55 - Anclage przedstawia. 19.30 - Film fab. „Światy husara”. 20.55 - Urmis Ott z... 22.00 - Oddział dyżurny. 22.45 - Sklep na karnę. 23.00 - Prognoza pogody.



7.00 - Program dnia. 7.05

- Dziennik telewizyjny. 7.25 - Sport-telegram. 7.30 - Telewizyjna Szkoła Teatralna. 8.00 - „Kot w butach” - serial anim. dla młodych widzów. 8.25 - Małe musicale. 9.00 - Wiadomości. 9.10 - Polska - Świat 2000. 9.30 - „Samotność we dwoje” - dramat prod. pol. 11.00 - Mała rzecz a cieszy. 11.25 - Polaków portret własny. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - „Rok polski” - film dok. 12.35 - Galeria malarstwa polskiego. 12.45 - Salonowe potyczki. 13.10 - Sportowy tydzień. 14.10 - Dziennik telewizyjny - program Jacka Fedorowicza. 14.20 - „Baśnie i wasnie” - serial anim. dla dzieci. 14.30 - Panorama. 14.50 - Program dnia. 15.00 - „Klan” - serial prod. pol. 15.30 - Dom polski. 16.00 - Panorama. 16.10 - „Kot w butach” - serial anim. dla młodych widzów. 16.35 - „W kramie władcy smoków” - serial prod. pol.-austral. 17.00 - Telexpress. 17.15 - „Rok polski” - film dok. 17.45 - Zaproszenie - program krajowy. 18.05 - „Pogranicze w ogniu” - serial sensac. prod. pol. 19.00 - Kronika XI Międzynarodowej Parafady Dzieci i Młodzieży. 19.10 - Więści polonijne. 19.20 - Dobranoc. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Prognoza pogody. 20.00 - Sport. 20.05 - „Poznań 56” - film fab. prod. pol. 21.50 - Gorkkie zwycięstwo. 22.30 - Panorama. 23.00 - „Sarmacja czyli Polska” - film dok. 23.40 - Od Bacha do Beatlesów. 0.10 - W centrum uwagi. 0.25 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.30 - „Klan” - serial prod. pol. 0.55 - Salonowe potyczki. 1.20 - „Reksio” - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.55 - Sport. 1.59 - Prognoza pogody. 2.00 - „Po-

znań 56” - film fab. prod. pol. 3.50 - Gorkkie zwycięstwo. 4.30 - Panorama. 4.56 - Prognoza pogody. 5.00 - „Pogranicze w ogniu” - serial sensac. prod. pol. 6.00 - W centrum uwagi. 6.15 - „Klan” - serial prod. pol. 6.40 - Zaproszenie - program krajowy. 6.45 -



6.00 - „Świat pana trenera” - serial komed. 6.25 - „Autostrada do nieba” - serial famil. 7.15 - „Sunset Beach” - serial USA. 8.00 - Odjazdowe kreskówki. 9.10 - „Piękna i Bestia” - serial przygod. 10.05 - „Trzecia planeta od Słońca” - serial komed. 10.30 - „Policjanci z Miami” - serial polic. 11.25 - „City Life” - serial obcy. 12.15 - Teleshopping. 12.50 - Zoom - magazyn sensacji. 13.20 - „Autostrada do nieba” - serial famil. 14.15 - „Piękna i Bestia” - serial fan-tast.-przygod. 15.10 - Odjazdowe kreskówki. 16.20 - „Dziewczyna z komputera” - serial komed. 16.45 - „Czy boisz się ciemności” - serial dla młodzieży. 17.10 - „Rodzina Potwor-nickich” - serial komed. 17.55 - „Trzecia planeta od Słońca” - serial komed. 18.00 - „Sunset Beach” - serial USA. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.00 - Zoom - magazyn sensacji. 19.30 - „Świat pana trenera” - serial komed. 20.00 - „Dziewięć miesięcy” - komedia franc. 22.00 - Wieczór z wampirem - talk-show. 23.15 - 7 minut - wydarzenia dnia. 23.25 - „Tag-get” - film sensac. USA. 0.55 - Zoom - magazyn sensacji. 1.25 - „Policjanci z Miami” - serial krym. 2.10 - „Dziewięć miesięcy” - komedia franc. 3.55 - Teleshopping.

**Krótkotrwały deszcz**

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami, krótkotrwałe opady deszczu, możliwe burze. Wiatr zmienny, 3-8 m/sek. Temperatura w nocy 12-17, w dzień 19-24 stopnie.

W Wilnie będzie padało. Temperatura w nocy 14-16, w dzień 24-26 stopni ciepła.

W ciągu następných dwóch dni lokalne opady deszczu, możliwe burze. Temperatura w nocy 12-17, w dzień 20-25 stopni ciepła.



**Litewskie Radio  
zaprasza codziennie  
o godz. 17 min. 30**

**do słuchania na falach FM-105, 1 MHz  
i falach średnich 612 KHz  
audycji w języku polskim.**

**Życzymy dobrego odbioru!**

(Zam. 207)

**DROBNE**

ogłoszenia do gazety

# KURIER WILEŃSKI

przyjmują

**UAB "Kurier Wileński",**  
Vilnius, Laisvės pr. 60.  
Tel. 42-69-63.  
Pn - Pt: 8.00 - 17.00

**UAB "KLION"**

Vilnius, Birbinių 4.  
Tel. 62-85-21.  
Pn - Pt: 8.00 - 19.00,  
Sb: 9.00 - 17.00

**Księgarnia**

**St. Korczyńskiego,**  
Vilnius, Aušros Vartų 9-7.  
Tel. 62-55-06.  
Pn - Pt: 10.00 - 19.00,  
Sb: 10.00 - 16.00,  
Nd: 10.00 - 14.00

**Samorząd  
Rejonu Wileńskiego,**  
Vilnius, Rinktinės 50,  
I piętro.  
Pn - Pt: 8.00 - 15.00

**Księgarnia "Elephas",**  
Vilnius, Olandų 3.  
Tel. 25-30-55.  
Pn - Pt: 10.00 - 18.00,  
Sb - Nd: 10.00 - 16.00

**UAB "Demonta",**

Vilnius (Nowa Wilejka),  
Pramonės 97.  
Tel. 67-25-03.  
Pn - Pt: 9.00 - 18.00,  
Sb: 9.00 - 15.00

**Ogłoszenie więcej niż 2 razy - raz nieodpłatnie.**

**DROBNE**

**Sprzedam dobrą krowę.**  
Vilnius, tel. 58-81-23.

(Zam. 241)

**Sprzedam klacz ze żrebięciem oraz młodą klacz (15 mies.).**

Vilnius, tel. 47-55-27; 8-299-52390.

(Zam. 219)

**Urządzenia gazowe dla wszystkich samochodów. Montowanie i remont. Gwarancja - 1 rok.**

Zaułek Viršuliškių 78, Vilnius - fax (22) 400050.

(Zam. 236)

**Poszukujemy 3-pokojowego mieszkania do wynajęcia w centrum Wilna lub na Starym Miście. Mieszkaniec powinien być z telefonem i dobrze umebowane.**

Vilnius, tel. 68-49-17 (w godz. pracy).

(Zam. 248)

**ПЕРЕВОДЫ  
АНГЛИЙСКИЙ → РУССКИЙ  
ПОДАРОК ТЕЛ 472221**

**Poszukujemy**

5 pracujących osób z samochodem osobowym (mikrobus) do pracy sezonowej - 2 miesiące. Zarobki ok. 1 000 USD miesięcznie.  
Organizacja międzynarodowa INTERREGION  
80-320 Gdańsk,  
al. Grunwaldzka 516  
tel.kontaktowy  
8-10-48-58 552 45 82

(Zam. 253)

**Naprawiamy łódki w Wilnie i rejonach.**

Vilnius, tel. 72-15-40.

(Zam. 238)

**Celem przywrócenia prawa własności na ziemię wszystkich spóźnionych prosimy złożyć podania.**

Zwracać się tel. 22-27-40, 8-287-73166.

(Zam. 234)

**Tanio sprzedam: plug traktorowy, rozdrabniarkę, konną koparkę ziemniaczaną.**

Vilnius, tel. 46-15-50, wieczorem.

(Zam. 233)



**KURIER  
WILEŃSKI**

**TRWA PRENUMERATA**

**na sierpień i do końca 1999 roku**

**Wydanie z dostarczaniem przez pocztę:**

**Codziennie - indeks 0044**

1 mies. 19 Lt	3 mies. 57 Lt	5 mies. 95 Lt
------------------	------------------	------------------

**Codziennie dla inwalidów I, II grupy, emerytów i mieszkańców wsi - indeks 0227**

16 Lt	48 Lt	80 Lt
-------	-------	-------

**Sobotnie - indeks 0172**

3,90 Lt	11,70 Lt	19,50 Lt
---------	----------	----------

**Płatkowe z dodatkiem "Znad Wilni" (co drugi tydzień) indeks 0255**

3,90 Lt	11,70 Lt	19,50 Lt
---------	----------	----------

**"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym**

**Wydanie codziennie w księgarniach**

**S.K., Aušros Vartų 9**

**"Elephas", Olandų 3**

15 Lt	45 Lt	75 Lt
-------	-------	-------

**Prenumerata dla czytelników za granicą**

**na 1 miesiąc - 16 USD**

**Konto bankowe: Lietuvos taupomasis bankas,**

**Sostinės skyrius**

**Pašilalių klientų aptarnavimo poskyris,**

**B/k 60111, a/s 1129001102, valutinė s-ta Nr. 1871006099**

## Polish Travel Quo Vadis Ltd.

ufundowało stypendium dla 3 studentów szkoły hotelarsko-turystycznej z Litwy. O stypendium mogą się ubiegać osoby, władające językiem polskim w wieku od 17 do 25 lat. Aplikacje w języku polskim należy nadsyłać do Warszawy, do biura Polish Travel Quo Vadis Ltd. do 10 lipca 1999 r. wraz z pismem ze szkoły, potwierdzającym dobre wyniki w dotychczasowej nauce.

Przynamy trzy stypendia od września 1999 do czerwca 2000: pierwsze - 500 Lt, drugie - 400 Lt i trzecie - 300 Lt miesięcznie.

Latem 2000 zaprosimy stypendystów na praktyki do Warszawy - dwa tygodnie praktyki w hotelu i dwa tygodnie praktyki w PTQV.

Stypendia zostaną wręczone podczas spotkania 16 lipca.

Adres: 00-138 Warszawa

ul. Ptasia 2

fax 6521461, 39120103.

## Szkoła A. Sobolewa

**zaprasza na kursy kierowców kategorii B  
uczniom i studentom - zniżka.**

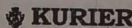
**Jest klasa komputerowa.**

**Vilnius: centrum -ul. Pamenalnio 19-17,**

**Justiniškės - ul. Rygos 10,**

**Tel. 76 27 32**

(Zam. 221)



**KURIER  
WILEŃSKI**

Wydawca ZSA „Kurier Wileński”  
Drukarnia SA „Spauda”

**Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz**

Adres: Laisvės pr. 60  
2056 Vilnius, Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
E-Mail adres: kurier\_w@post5c.lt

**Redaktor naczelny** (tel. 42-79-01),  
**dyrektor spółki** Jan Czepukowicz (tel. 42-79-73), **zastępcy redaktora:** Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik (tel. 42-79-04), Zbigniew Markowicz (tel. 42-72-78), **sekretarz redakcji** Andriėj Maklanis, **zastępcza sekretarza** Jan Lewicki (tel. 42-79-49).

DZIAŁY **polityka** - Paweł Kobak (tel. 42-79-64), **gospodarka** - Julita Iryk (tel. 42-79-68), **życie wsi, ekologia** - Danuta Danowska (tel. 42-79-68), **stolica** - Helena Gładkowska (tel. 42-79-68), **szkolnictwo** (tel. 42-79-04), **kultura**, „Vilniana” - Halina Jotkialo (tel. 42-79-68), **literatura** i sztu-

**ka** - Alwida Bajor (tel. 42-79-64), **praworządność** - Irena Litwin (tel. 42-79-64), **zdrowie** - Sabina Kozłowska (tel. 42-90-81), **młodzieżowy** - Agnieszka Ständer (tel. 42-90-81), **sport** - Andriėj Raitkiewicz (tel. 42-78-53), **fotoreporter** - Marian Pakusiewicz (tel. 78-63), **komercyjny** - Dariusz Guziczka (tel. 42-78-90), **reklama i kolportaż** - tel. 42-69-63, **rejon sołectniczy** - Piotr Ryngiewicz (tel. 8-250-52780), **rejon trocki** - Danuta Raczynska (tel. 8-238-61216), **przedstawiciel w Polsce** - Stanisław Pilewko, skr. poczt. 88, 00-063 Warszawa, tel. +48602411511, e-mail: splewako@pobox.com

Dz. redaktor **Halina JOTKIAŁO**

**Ogłoszenia i reklamę do „Kuriera Wileńskiego” przyjmuje się pod adresem:  
Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1104,  
tel. 42-69-63, fax 42-72-65, w dniach pracy od godz. 8.00 do 17.00.**

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.  
Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

**Kalendarium**

\* **Wtorek (29.VI)** jest 180 dniem 1999 r.

Do końca roku pozostało 185 dni.

\* **Znak Zodiaku** - Rak.  
\* **Imieniny:** Piotra, Pawła.  
\* **Wschód Słońca** - 3.45, zachód - 20.59.

• **Długość dnia** 17 godz. 14 min.

\* **Księżyca.** Pełnia - 23 godz. 38 min.

**Do wynajęcia**

**dwa pokoje (połączone)  
po 17 m<sup>2</sup>,  
cztery linie telefoniczne  
oraz jeden pokój 17 m<sup>2</sup>  
z 3 liniami telefonicznymi.**

**Zwracać się do redakcji  
"Kuriera Wileńskiego",  
Laisvės pr. 60, 11 piętro,  
tel. 42-79-73.**

**KURS WALUT**

**Bank Litewski**

**Oficjalny kurs  
na 29 czerwca 1999 r.**

**Relacja litła do walut obcych**

Nazwa waluty	Lt za jedn. walut.
Dolar USD	4,0000
UE euro	4,1712
Dolar australijski	2,6482
100 tys. rubli białoruskich	1,2698
Korona czeska	0,1132
Korona duńska	0,5611
Funt brytyjski	6,3466
Krona estońska	0,2666
100 jenów japońskich	3,2992
Dolar kanadyjski	2,7329
Łat lotewski	6,6784
Złoty polski	1,0220
Korona norweska	0,5128
Rubel rosyjski	0,1640
Korona szwedzka	0,4767
Frank szwajcarski	2,6108
100 tys. lir tureckich	0,9551
Grivna ukraińska	1,0035
100 forintów węgierskich	1,6666
10 tys. rumuńskich lei	2,5429

**Ustalony kurs przeliczania  
euro i walut narodowych  
państw waluty euro**

(jednostki waluty narodowej  
za 1 euro)

0,787564	funta irlandzkiego
13,7603	szylinga austriackiego
40,3399	franka belgijskiego
166,386	pesety hiszpańskiej
1936,27	liry włoskiej
40,3399	franka luksemburskiego
2,20371	guldena holenderskiego
200,482	eskudo portugalskiego
6,55957	franka francuskiego
5,94573	marki fińskiej
1,95583	marki niemieckiej